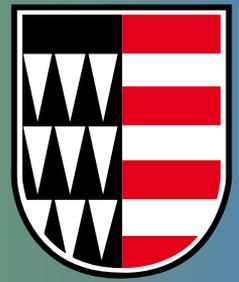


Marktgemeinde ST. PAUL



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal

Zugestellt durch
Österreichische Post
Ausgabe Oktober 2021

Nummer
17



Slow Food: Genuss mit Verantwortung

Unsere Marktgemeinde ist das erste neunte Slow Food Village weltweit. Die Partnerbetriebe laden zu den „Tagen der offenen Genusstür“.

Ab Seite 5

St. Pauler Pflegerahversorgung

Eigene Pflegekoordinatorin unterstützt bei Hilfe- und Pflegebedürftigkeit mit kostenfreiem Serviceangebot.

Seite 11

Volksabstimmungs- feierlichkeiten

Samstag, 9. Oktober 2021
19.00 Uhr – Befreiungsdenkmal

Sonntag, 10. Oktober 2021
08.30 Uhr – Kranzniederlegung
Kriegerdenkmal Granitztal

Komplettlösung



AKTION

Winter-Komplettrad:
3+1 GRATIS

Volkswagen Original Alu-Winterkompletträder sind für viele Volkswagen Modelle zum Aktionspreis erhältlich.

Aktion bis 30.4.2022 bzw. solange der Vorrat reicht.



Vasold GmbH

9433 St. Andrä, Framrach 48
Telefon +43 4358 28300 0
www.vasold.co.at



DER CLEVERE MEISTERBETRIEB FÜR HEIZUNG UND WASSER!

Unsere Leistungen

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung
- ✓ Service
- ✓ Reparatur

ALL INCLUSIVE
BADSANIERUNG

UNSER SERVICE BIETET:

- » Vor Ort Beratung
- » Sanierung und Installation vom Rohbau bis zum Badezimmer
- » Sanierung und Installation aller Heizungsarten
- » Wartung und Instandhaltung laufender Anlagen

WIR INSTALLIEREN:

- » Scheitholzessel
- » Gasanlagen
- » Wärmepumpen
- » Biomasseanlagen
- » Öl Brennwertkessel
- » Warmwasseranlagen



Heizungssanierungsförderung bis zu **11000€**, jetzt Termin vereinbaren und Geld **sparen!**

☎ 0 43 57 / 22 31

✉ office@ferlin.at

🌐 www.ferlin.at

📍 Bahnhofstraße 1, 9470 St. Paul im Lavanttal

Editorial



Liebe Leserinnen und Leser, der Sommer ist in vielerlei Hinsicht besser verlaufen als erwartet und der Herbst hält seinen farbenfrohen Einzug in unsere Marktgemeinde.

Schöne Erinnerungen an die langen Badetage, die Kultursommerkonzerte, den Mostlandlauf und den ASVÖ Familiensporttag, das ferienPROgramm sowie die kleinen und großen Feste und Feiern, lassen uns gestärkt in einen bunten Herbst gehen. Genießen Sie die letzten Sonnenstrahlen und denken Sie an Ihre Gesundheit. Beim Gesundheitstag der „Gesunden Gemeinde“ am 16. Oktober wird Ihnen zu diesem Themenfeld einiges geboten.

Gesundheit fängt bei gutem Essen an. Die Zertifizierung als „Slow Food Village“ ist eine besondere Auszeichnung für St. Paul. Mein Dank gilt unseren Produzenten und Gastwirten mit ihren qualitativ hochwertigen Produkten und Dienstleistungen.

Herzlich bedanken möchte ich mich bei unserer ehemaligen Amtsleiterin Alexandra Lipovsek, welche seit August in ihrer Heimatgemeinde Ruden das Gemeindeamt leitet. Im gleichen Zuge heiße ich unsere neue Amtsleiterin Silke Thamerl herzlich willkommen und freue mich auf eine hervorragende Zusammenarbeit im Sinne unserer Gemeindeglieder.

Die Schwimmbadsaison ist gut verlaufen. Auch für unseren Badbuffetbetreiber Gerald Sulzer, dem ich an dieser Stelle zur Wahl zum Abschnittsfeuerwehrkommandanten (AFK) für den Abschnitt „Unteres Lavanttal“ gratuliere.

Allen Kindern und Jugendlichen, Pädagogen und ebenso den Eltern wünsche ich einen guten und sicheren Start in das neue Schuljahr.

Mit herzlichen Grüßen
Stefan Salzmann

Stefan Salzmann

Inhaltsverzeichnis:

Mein St. Paul

Slow Food	5
Kinder- und familienfreundliche Gemeinde ...	8-9
Gesunde Gemeinde	10-13
Kindergärten	14
Schulen	15

Wirtschaft

Ab Seite	19
----------------	----

Bürgermeister- u. Referentenberichte

Ab Seite	21
----------------	----

Gemeindeservice

Todesfälle	27
Geburten, Hochzeiten, Hohe Geburtstage .	28-31
Landwirtschaftskammerwahl	33
Hofbeschilderung	38

Kultur

St. Pauler Kultursommer.....	40
Veranstaltungskalender	41-42

Sport & Vereine

Laufgemeinschaft St. Paul	43
Unterkärntner Familiensporttag	44
Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle	46
Verein Benedikt be-Weg-t	47

Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul, Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul, Tel.: 04357/2017-0, Fax.: 04357/2017-30, Homepage: www.sanktpaul.at, e-mail: st-paul-lavanttal@ktn.gde.at
Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul, T: 0676/5103151, g.edler@netcompany.at

„Mein St. Paul“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr. 04357/2017-21.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifischen Formulierungen verzichtet, gleichwohl richten sich die Informationen und Erklärungen im Sinne der Gleichbehandlung an beide Geschlechter.

Ideen für Europa – Delegation besucht Unteres Lavanttal

Im Rahmen der „EU-FutureTours“ besuchte Dr. Martin Selmayr (Leiter der Vertretung der Europäischen Kommission in Österreich) gemeinsam mit Paul Schmidt (Generalsekretär der Österreichischen Gesellschaft für Europapolitik) am 14. September d. J. unsere Marktgemeinde.

Die Delegation reiste umweltbewusst mit der Bahn an und wurde von Bürgermeister Stefan Salzmann und Vizebürgermeister Karl Schwabe sowie weiteren Fraktionsvertretern am Bahnhof begrüßt. Anschließend führte ÖBB-Bauleiter Gerald Zwitter die Gruppe durch die Jahrhundertbaustelle der Koralmbahn. Mit dem Fahrrad ging es nach einem Zwischenstopp beim Rad-Kompetenzzentrum am Lobisserplatz entlang des Lavantradweges weiter nach Lavamünd und Dravograd. Auch hier folgten intensive Gespräche mit den Vertretern der Kommunalpolitik und der Bevölkerung, wodurch viele Ideen und Meinungen der Bürger über die Zukunft der EU eingeholt werden konnten.



Wanderfreunde St. Blasien

Seit mehr als einem Jahrzehnt treffen sich die Wanderfreunde der Partnerstädte St. Blasien im Schwarzwald und St. Paul jährlich zu einer gemeinsamen Wanderung. Der Startschuss zur diesjährigen Wanderung fiel am 13. September in der Gemeinde St. Kanzian am Klopeiner See. Die beiden Bürgermeisterkollegen Thomas Krainz und Stefan Salzmann begrüßten gemeinsam mit Vizebürgermeister Karl Schwabe und Ehrenbürger Bgm. a. D. Hermann Primus die Gäste aus dem Schwarzwald. In den darauffolgenden Tagen sind zu den insgesamt bereits 2.500 gewanderten Kilometern der Gruppe rund um Altbürgermeister Johann Meier sowie den Organisatoren Vzbgm. a. D. Helmut Magerle, Peter Mairitsch und Emil Lackner noch zahlreiche Kilometer hinzugekommen.



Steiner-Bau GesmbH

ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ



**HOCH-, TIEF- UND
STAHLBETONBAU
BAUSTOFFHANDEL**

A-9470 ST. PAUL/Lavanttal
Industriestraße 2
Tel. (04357) 23 01 u. 23 02
Telefax (04357) 23 01 33
www.steinerbau.at | st.paul@steinerbau.at

Slow Food – Bewusst genießen mit Verantwortung

Was wir als Konsumenten in Zukunft essen, beeinflusst ganz maßgeblich unser Klima und unsere Landschaft. Der Verein Slow Food Kärnten ist Teil der vom Italiener Carlo Petrini gegründeten Slow Food Bewegung. Der Verein hat sich zum Ziel gesetzt, im Rahmen unterschiedlicher Projekte mehr Bewusstsein beim Konsumenten für gute und saubere Lebensmittel und Ernährung zu schaffen sowie gutes Essen in ganz Kärnten zu fördern.

Marktgemeinde St. Paul ist Slow Food Village

Landwirtschaft und Natur prägen seit jeher das Dorfleben. Gemeinsam kümmern sie sich um eine verantwortungsvolle Ernährungs- und Esskultur. Sie machen regionalen Genuss auf verschiedenen Ebenen sichtbar und erlebbar. Auch die Marktgemeinde St. Paul ist Teil dieser Bewegung und darf sich seit 1. Juli d. J. offiziell Slow Food Village nennen – das erste neunte Dorf weltweit!

Um dieses Zertifikat zu erhalten müssen bestimmte Anforderungen erfüllt werden: Neben einer Gemeinschaft von Menschen, die sich für eine verantwortungsvolle Ernährung einsetzt, bedarf es auch örtlicher Lebensmittelproduzenten, die gute, saubere Lebensmittel zu fairen Preisen erzeugen. Auch die Bewusstseinsbildung in Kindergärten und Schulen, das Mitwirken der Gastronomie und das Vorhandensein von sogenannten Marktplätzen ist notwendig. Letzteres findet sich in unserer Marktgemeinde unter anderem im „Genussladen St. Paul“ und dem „St. Pauler Genussplatz“ wieder, welcher den perfekten Rahmen für die offizielle Zertifikatsverleihung bildete. Slow Food Kärnten Obmann Gottfried Bachler und Slow Food Pionier Eckart Mandler überreichten Bürgermeister Stefan Salzmann und den anwesenden Mitgliedern der Slow Food Gemeinschaft das Zertifikat. Im Anschluss referierte Martin Liebmann vom „Verein zur Verzögerung der Zeit“ zum Thema „Tempo giusto, tempo giusto. Eine Utopie für Realisten“.



Neben St. Paul im Lavanttal zählen Arriach, Berg im Drautal, Millstatt, Natur- und Kräuterdorf Irschen, Nötsch, Obervelach, St. Daniel im Gailtal und Bad Kleinkirchheim zu den ersten neun Slow Food Dörfern.

Willst Du Teil unserer Slow Food Gemeinschaft werden?

Die Slow Food Gemeinschaft ist eine Gruppe von Menschen, die die Werte der internationalen Slow Food Bewegung teilen. In unserer Marktgemeinde hat sich bereits eine Gruppe Ehrenamtlicher aus unterschiedlichen Lebensbereichen gebildet. Möchtest auch Du mitwirken, dann melde Dich beim Tourismusverein St. Paul unter Tel. 04357/2017-22 oder per Mail an kerstin.maier@ktn.gde.at. Sei Teil des Slow Food Village St. Paul.



St. Pauler Genussplatz

07.10.

Platz St. Blasien
ab 16.00 Uhr

Regional
Saisonal
Gut
Saubere
Fair

Slow Food Travel: Genussexpedition Lavanttal

Das Lavanttal ist nicht nur für seinen Obstreichtum bekannt, sondern auch für die außerordentlich große Vielfalt an Produkten, die hier gedeihen und mit viel Liebe und Leidenschaft zu köstlichen Gaumenfreuden verarbeitet werden. Seit Oktober 2020 darf sich das Lavanttal als die erste zweite Region in Österreich offiziell Slow Food Travel Destination nennen. Nach der Premiere im Vorjahr wird auch heuer zur kulinarischen Entdeckungsreise durch das Lavanttal eingeladen.



Tage der offenen Genussstür

Bis 31. Oktober können Sie die kulinarischen Genüsse der Region entdecken. Produzenten und Gastronomen öffnen die Türen zu ihren Betrieben und präsentieren stolz ihre ausgezeichneten Produkte. Neben bekannten Namen wie Fischzucht Marzi aus St. Marein, Gut Schloss Lichtengraben und Restaurant Trippolt „Zum Bären“ in Bad St. Leonhard, Knoblauch Holzer und die Buschenschank Lippitz aus St. Paul finden sich auch Produzenten mit nicht weniger interessanten Produkten im Programm. Dem Thema Kräuter und deren Verarbeitung widmet sich beispielsweise Fräulein Maiers Kräuterei, Familie Müller begeistert mit ihren Essigen und Bränden, das Honigatelier Vallant-Friesacher verführt mit tollen und ausgefallenen Honigkreationen. Und auch die „nussigen“ Spezialitäten vom Genusshof Kienzl, die Brände aus der Destillerie des Benediktinerstiftes St. Paul sowie die regionalen Produkte vom Biohof Jörglbauer reihen sich in die Vielfalt der Köstlichkeiten ein. An insgesamt sechs Samstagen kann guriert, verkostet oder in Workshops gelernt werden. Jeder Samstag bietet ein anderes Genusserlebnis.

Termine der Slow Food Gemeinschaft St. Paul:

Genusshof Kienzl – „Der Nussknacker“

Wir knacken live Walnüsse mit unserem Nussknacker und pressen gemeinsam echtes hochwertiges Walnussöl inkl. Verkostung.

Preis: 20 Euro pro Person (inkl. 100 ml Walnussöl)

Termine: 9., 16., 23. und 30. Oktober, jeweils um 13.30 Uhr

Anmeldung unter Tel. 0699/116 64 859



© Martin Hofmann

Benediktinerstift St. Paul – „Hochprozentige Schätze“

Gemeinsam mit den Mönchen beten, Mahl halten und eine private Führung durch das Stiftsmuseum erleben. Zum Schluss werden Edelbrände in der Stiftsdestillerie verkostet.

Preis: 35 Euro pro Person

Termine: 25., 26., 27., 28. und 29. Oktober, nachmittags nach Vereinbarung

Anmeldung unter Tel. 0676/877 25 117



© Benediktinerstift St. Paul

Weinhof vlg. Ritter – „Tag der offenen Kellertür“

Familie David lädt alle Interessierten herzlich ein, den Weinbaubetrieb im Rahmen von Kellerführungen kennen zu lernen.

Termin: 13. November, 14.00-20.00 Uhr



© Martin Hofmann

Fräulein Maiers Kräuterei – „Kräuter in der Küche“

Es duftet nach Kräutern, Obst, Gemüse und Blumen. Diese Düfte fängt das Fräulein Maier ein und kreiert Schmackhaftes für den Gaumen und Wohltuendes für die Seele.

Preis: 45 Euro pro Person (20 Euro für Kinder zwischen 6-14 Jahren)

Termine: 9.10. (Kräutersalze), 16.10. („Wilde“ Vitaldrinks), 23.10. (Kräuteröle), 30.10. (Kräuterzucker)

Anmeldung unter Tel. 0650/556 22 79



© Martin Hofmann

Alle Termine und die entsprechenden Anmeldeinformationen online unter www.genussexpedition.at

Slow Food for Kids

Das Recht auf gute sowie saubere und fair produzierte Lebensmittel sollte vor allem für Kinder gewährleistet werden. Die Slow Food Travel Destination Lavanttal stellt sich dieser Verantwortung und initiiert erstmalig im Rahmen der Tage der offenen Genusstür den Schwerpunkt Slow Food for Kids. In den Herbstferien (25. bis 29. Oktober) erhalten junge Menschen die Möglichkeit sich mit der Entstehung, Verarbeitung sowie dem Genuss von regionalen, sauberen Lebensmitteln zu beschäftigen. Im Besonderen steht der langsame Genuss, das Kosten und somit das Entdecken von neuen Geschmackseindrücken im Fokus. Mit dabei sind das „Haus der Region“, Genusshof Kienzl, das Benediktinerstift St. Paul und Fräulein Maiers Kräuterei.

■ Haus der Region – „Lavanttal Safari“

Sehen, Riechen, Schmecken, Fühlen – bei der kostenlosen „Lavanttal Safari“ erwarten die Besucher kindgerechte Erlebnisstationen rund um ausgewählte Produkte des Lavanttals.

Termine: Während der Öffnungszeiten vom „Haus der Region“



■ Genusshof Kienzl – „Der Nussknacker für Kinder“

Gemeinsam mit unseren kleinen Gästen knacken wir Walnüsse und zeigen wie daraus Walnussöl gepresst wird.

Preis: 20 Euro pro Person (inkl. 100 ml Walnussöl) | **Termine und Anmeldung** siehe Seite 6

■ Benediktinerstift St. Paul – Kinderführungen

Du wolltest schon immer von einem echten Mönch durch ein Stift geführt werden? Dann bist du hier genau richtig. Bei einer speziellen Kinderführung erkundest du das Stiftsmuseum und entdeckst einen der vielen verborgenen Schätze.

Preis: 10 Euro pro Person | **Termine und Anmeldung** siehe Seite 6

■ Fräulein Maiers Kräuterei – Kindervormittage

Fräulein Maier bietet euch die Gelegenheit zu einem Treffen mit den Feldern, Wiesen und Wäldern des Lavanttals. Kräuter suchen, erkennen, bestimmen, verarbeiten und genießen.

Preis: 40 Euro pro Person inkl. Jause und selbstgemachten Produkt | **Termine und Anmeldung** siehe Seite 6

Geführte Rennrad-Tour mit Bürgermeister Stefan Salzmann

Auch Bürgermeister Stefan Salzmann ist Teil der diesjährigen Genussexpedition. Ausgehend vom Slow Food Village St. Paul geht es mit dem Rad am 9. Oktober über Lavamünd und Ruden zuerst nach Bleiburg und dann weiter bis nach Völkermarkt. Über die Grutschen und das Granitztal geht es zurück nach St. Paul. Dort stärkt sich die Gruppe im Rahmen einer Verkostung von regionalen Produkten im „Genussladen St. Paul“.

Anmeldung und Information:

Regionalmanagement Lavanttal GmbH

Tel.: 04352/2878

E-Mail: info@region-lavanttal.at

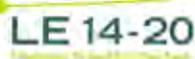
Anmeldung bis spätestens 6. Oktober 2021



Alle Termine, weitere geführte Touren und die entsprechenden Anmeldeinformationen finden Sie online unter www.genussexpedition.at oder auf Facebook.

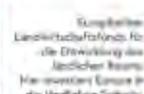
Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

 Bundesministerium
Landwirtschaft, Regionen
und Tourismus

 LE 14-20
LEADER

LAND  KÄRNTEN



 Europäische
Landwirtschaftsfonds für
die Entwicklung des
ländlichen Raums
Hier werden unsere
Mitgliedstaaten in
die ländlichen Gebiete





EINER FÜR ALLE WIR HELFEN ZUSAMMEN



Komm' auch du
in unser TEAM!
Wir nehmen Lehrlinge auf!



Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal
T 04357 2332 • F 04357 233215
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at



ferienPROgramm 2021

Die Marktgemeinde St. Paul ermöglichte auch in diesem Sommer mit der allgemeinen Ferienbetreuung, dem Sommerkindergarten und dem ferienPROgramm ein umfangreiches Angebot für alle Kinder unserer Marktgemeinde.

Zusatzangebot mit vielen Highlights

In Zusammenarbeit mit örtlichen Vereinen, Institutionen und Privatpersonen ist es der Projektgruppe ferienPROgramm erneut gelungen ein abwechslungsreiches sowie spannendes Ferienangebot zusammenzustellen. Bei insgesamt dreizehn Highlights war für jeden etwas dabei: Viel Action und Bewegung gab es bei den Schnupper-einheiten der örtlichen Sportvereine. Neben dem Blick in den Bientopf wurde erstmalig die Kräuterküche besucht. Auch in diesem Jahr waren Backen mit Josef und Pizzabacken mit Püp besonders beliebt. Während es bei Anna und Natalie Covalec schwungvoll zuging, begaben sich die Kinder mit Pater Marian auf Entdeckungsreise. Abgerundet wurde das Programm durch den Besuch bei der Freiwilligen Feuerwehr und Polizei St. Paul.

Alle teilnehmenden Kinder haben bei Absolvierung eines Highlights einen Stempel für ihren Sammelpass erhalten und konnten an einem Gewinnspiel teilnehmen. Wir gratulieren den diesjährigen Gewinnern: Marie Furian, Jakob und Paul Lorenz, Rebekka Magerle, Anika und Selina Richter, Lilly und Jonas Spanschel, Emilia Wutti und Aysu Youldash.

Das ferienPROgramm-Team bedankt sich bei der Marktgemeinde St. Paul für die wohlwollende Unterstützung sowie bei allen mitwirkenden Vereinen, Institutionen und Privatpersonen, die zum Erfolg des diesjährigen Ferienangebotes beigetragen haben. Allen voran bedanken wir uns aber bei den teilnehmenden Kindern – den ihr seid die Hauptakteure des Sommers gewesen. Die Vorbereitungen für den Sommer 2022 laufen bereits.

Willst auch Du das ferienPROgramm 2022 unterstützen, dann melde dich bei uns unter ferienprogrammstpaul@gmx.at. Wir freuen uns auf Deine Anregungen und Ideen.

Alles Wissenswerte rund um das Ferienprogramm der Marktgemeinde St. Paul findet ihr unter www.ferienprogramm-stpaul.jimdofree.com

Kälte- und Systemgastronomietechnik GmbH 
Monsberger
www.monsberger-gmbh.at

Industriestraße 6A | 9470 St. Paul
Telefon: 04357/28 880
Telefax: 04357/28 880 - 10
office@monsberger-gmbh.at

Motiviert. Modern. Monsberger.

Ihre Spezialisten für Neubau, Wartung und Reparatur von Kälte- und Klimaanlage – und jetzt aktuell:

LUFTWÄRMEPUMPEN

Lassen Sie sich über die neueste Technik sowie Fördermöglichkeiten von unseren Profis beraten!



„Let's Dance“ mit Anna und Natalie Covalec.



Pizzabacken mit Püp.



Tennisschnuppertraining.



Nachwuchssichtung beim ASC St. Paul.



Auf der Suche nach den passenden Kräutern.



Blick in den Bientopf.



Backen mit Josef.



Mystische Wanderung mit Pater Marian.

Wir bedanken uns bei allen örtlichen Vereinen, Institutionen und Privatpersonen, die zum Gelingen beigetragen haben:

Ballettschule Covalec, Taekwondo-Club St. Paul-Granzitztal, ASC St. Paul, Tischtennisclub St. Paul, Freiwillige Feuerwehr St. Paul, Polizei St. Paul, Judoverein Unteres Lavanttal, Tennisgemeinschaft St. Paul, Birgit Juri, Andrea Neudeck, Luise Koch, Familie Glanz, Andrea und Robert Oberhauser-Wagner, Administrator Pater Marian Kollmann OSB und sein Pfarrteam.

Im stillen Gedenken an Walter Schlacher – Arbeitskreismitglied der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul

Walter Schlacher wurde am 1. März 1948 in Wolfsberg geboren. Der dreifache Vater lebte mit seiner Gattin Marianne in der Marktgemeinde St. Paul und war in das gesellschaftliche Leben unseres Ortes stark eingebunden. Viele Jahre war er Mitglied der „Gesunden Gemeinde“ und brachte sich mit viel Engagement in die Aktivitäten des Arbeitskreises ein.

Der gelernte Schlosser mit Meisterprüfung besuchte 1977 erste Schnupperkurse beim Roten Kreuz, absolvierte anschließend die Sanitäterausbildung in Wien und legte die Sanitätsgehilfenprüfung in der Zentralschule des Roten Kreuzes ab. 1985 trat er als hauptberuflicher Mitarbeiter beim Roten Kreuz in Wolfsberg seinen Dienst an. Neben seiner Beschäftigung als Notfallsanitäter und Lehrbeauftragter für Erste-Hilfe und Kindernotfälle, engagierte er sich auch in der Krisenintervention. Sein Einfühlungsvermögen und menschliche Gespür zeichneten ihn aus. Für sein jahrzehntelanges Engagement wurde ihm die Goldene Verdienstmedaille des Österreichischen Roten Kreuzes und das Dienstjahreszeichen in Gold für die 40-jährige Dienstzeit verliehen.



Die Marktgemeinde und der Arbeitskreis der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul werden Walter Schlacher in großer Dankbarkeit für sein jahrzehntelanges Wirken in der Kommunalpolitik, der „Gesunden Gemeinde“ und im Dienste des Roten Kreuzes ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Gattin und seinen Kindern mit Familien.

Leben retten kann so einfach sein

Jederzeit können wir uns in einer Notsituation wiederfinden und zum Lebensretter werden. Früh gesetzte Sofortmaßnahmen erhöhen dabei die Überlebenschancen. Oftmals ist der letzte Erste-Hilfe-Kurs aber bereits viele Jahre her. Aus diesem Grund organisiert die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul in Kooperation mit dem Roten Kreuz in regelmäßigen Abständen Erste-Hilfe-Kurse. Finanziell unterstützt werden diese Kurse vom Gesundheitsreferat des Landes Kärnten und der Marktgemeinde St. Paul. Im Rahmen eines 8-stündigen Kurses konnte Angelika Janko-Tschekon, Lehrbeauftragte des Roten Kreuzes, im Juli d. J. die Kenntnisse von elf Teilnehmern auffrischen.



Meistertischler

TISCHLER? JA!

UNTERHOLZER

9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8
Tel. 04357/2315 Fax: DW12
E-Mail: tiwu@happynet.at

 **WIR TISCHLERN
GERNE FÜR SIE**

*Wir planen, erzeugen und montieren
sämtliche Möbel nach Wunsch.*

CCE

 **Ziviltechniker GmbH**

Schießstattgasse 6, 9400 Wolfsberg
Tel.: +43 (0) 664 - 164 76 25
Email: g.findenig@cce.co.at

Pflegenahversorgung in St. Paul – Ein kostenfreies Service für die ältere Generation und pflegende Angehörige

Die Pflegenahversorgung ist ein gemeinsames Projekt der Stadtgemeinde St. Andrä und der Marktgemeinde St. Paul, welches in Zusammenarbeit mit dem Sozialhilfeverband, dem Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice der Bezirkshauptmannschaft und der Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege des Landes Kärnten umgesetzt wird.

Pflegekoordinatorin Christina Unterberger steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite:



- Informationen zu Angeboten im Gesundheits-, Pflege- und Sozialbereich
- Unterstützung bei Antragstellungen jeder Art
- Hilfestellung bei der Organisation Ihres Betreuungsalltages
- Begleitung bei Arztbesuchen oder Einkäufen (ehrenamtliche Betreuung)
- Entlastung als pflegender Angehöriger

Auf Wunsch finden Beratungsgespräche im häuslichen Umfeld, im Rathaus oder telefonisch statt.



© Adobe Stock/Marina Zlochin

Ehrenamtliche Mitarbeiter für die Pflegenahversorgung gesucht!

Wenn Sie über freie Zeit verfügen und sich ehrenamtlich engagieren möchten, informiert Sie Pflegekoordinatorin Christina Unterberger gerne über die Möglichkeiten der ehrenamtlichen Tätigkeit im Rahmen der Pflegenahversorgung. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Pflegestammtisch 2.0

Nach langer Corona-Pause findet seit 24. September d. J. wieder ein Stammtisch für pflegende Angehörige von Demenzerkrankten in der Stadtgemeinde St. Andrä statt. Der Stammtisch dient zur Beratung, Information und Entlastung pflegender Angehöriger und ist ein kostenloses Angebot der „Gesunden Gemeinde“. Gerne können auch Interessierte der Marktgemeinde St. Paul die Termine wahrnehmen.

Termine 4. Quartal 2021:

Freitag, 22. Oktober
Freitag, 26. November
Freitag, 17. Dezember

jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr
Räumlichkeiten der Stadtgemeinde St. Andrä

Sprechtage in St. Paul:

dienstags von 08.00 bis 12.00 Uhr
Rathaus St. Paul

Kontakt:

Christina Unterberger

Mobil: 0664/6068 96 455

E-Mail: christina.unterberger@ktn.gde.at



13. St. Pauler Gesundheitstag



Samstag, 16. Oktober 2021*
von 09.00 bis 12.00 Uhr
im Rathaus St. Paul

In diesem Jahr soll nach einem Jahr Zwangspause der 13. St. Pauler Gesundheitstag durchgeführt werden. Bei unterschiedlichen Stationen werden Tests, Beratung und Information angeboten.

*Der Termin findet unter Einhaltung der geltenden COVID-19 Schutzmaßnahmen statt und kann kurzfristig abgesagt werden.



Find us on: **facebook**

www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter
www.sanktpaul.at abrufbar.

www.feelthecomfort.at

**MATRATZEN
MANUFAKTUR**



Abb.: FLEXIMA® Premium, 22 cm Matratzenhöhe

TOP QUALITÄT
AUS KÄRNTEN

**Herbstzeit ist
FLEXIMA® HOME
Kuschelzeit!**

Eine FLEXIMA® atmet mit Ihnen!
Mit jeder Bewegung drücken Sie feuchte, warme Luft aus dem Matratzenkern. Damit schaffen Sie sich Ihr eigenes Mikroklima im Bett und Feuchtigkeit bekommt keine Chance auf Beständigkeit.

Alle Matratzen werden im **Lavantall** individuell handgefertigt und angepasst.
Bei Interesse können Sie den Herstellungsprozess gerne besichtigen.

Matratzen Manufaktur GmbH | Framrach 51 | 9433 St. Andrä
Tel.: 04358 28482 | Mo – Do: 08 – 16 Uhr | Fr: 8 – 14 Uhr; Samstag: 9 – 12 Uhr

Bewohner schnapsen um die Wette

Die Bewohner des Betreubaren Wohnen der AVS St. Paul luden unter Einhaltung der COVID-19 Maßnahmen diesen Sommer zum „2. Gaudischnapsen“ in die Wohnanlage. Gemeinsam mit Bürgermeister Stefan Salzmann und Ehrenamtlichen der Pflegekoordination verbrachten die Bewohner gesellige Stunden. Aufgrund der zahlreichen Geschenke, welche von den Mietern bereitgestellt wurden, konnte jeder Teilnehmer einen Preis mit nach Hause nehmen.




Mag. R. Menner
Lobisserplatz 5

**Apotheke
St. Paul**
Zur Mariahilf

Tel: 0 43 57/2014
Fax: 0 43 57/2014-20
post@apo-st-paul.at
www.apo-st-paul.at



**Café - Konditorei
Gasthaus
STERNWEISS**

Inh. Andrea Oberhauser
9470 St. Paul | Lobisserplatz 1 | T 04357/2046
info@sternweiss.at | www.sternweiss.at

Unsere Küchenzeiten: 11.00 bis 14.00 und 17.00 bis 20.00 Uhr
Täglich MITTAGSBUFFET von 11.00 bis 13.30 Uhr



Bestellungen uvm. über die neue Sternweiß App bereits möglich!
Mittwoch und Samstag Ruhetag!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schwimm dich fit und gesund

Ertrinken ist die zweithäufigste Ursache bei tödlichen Kinderunfällen. Eine Studie des Kuratoriums für Verkehrssicherheit (KFV) hat ergeben, dass 700.000 Österreicher über fünf Jahren Nichtschwimmer sind. Um dieser Entwicklung vor allem im Land der 1.000 Seen entgegenzuwirken, wurde die „Schwimmoffensive Kärnten“ ins Leben gerufen. Im Rahmen dieses Kooperationsprojektes zwischen der Sportkoordination Kärnten, dem Gesundheitsland Kärnten und der Österreichischen Wasserrettung konnten in diesem Sommer 18 Kinder einen kostenlosen Anfängerkurs absolvieren.

Zusätzlich ermöglichte die „Gesunde Gemeinde“ St. Paul und das Gesundheitsland Kärnten zwei weitere kostengünstige Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene, wodurch 30 weitere Kinder ihre Schwimmkenntnisse stärken konnten.



Baby-Kleinkindtreff mit Sieglinde Manges

In Kooperation mit dem Gesundheitsland Kärnten und der „Gesunden Gemeinde“ wird der kostenlose Baby-Kleinkindtreff auch im Herbst 2021 fortgesetzt. Hebamme Sieglinde Manges beantwortet in gemütlicher Atmosphäre alle Fragen rund um die Zeit vor und nach der Schwangerschaft und gibt wichtige Tipps.

4. Quartal 2021*:

Mittwoch, 13. Oktober 2021
Mittwoch, 10. November 2021
Mittwoch, 15. Dezember 2021

von **09.00 bis 10.30 Uhr**
 im **Rathaus der Marktgemeinde St. Paul**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

* Die Termine finden unter Einhaltung der geltenden COVID-19-Schutzmaßnahmen statt und können kurzfristig abgesagt bzw. verschoben werden.

Mitten im Leben

Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt

Jeweils montags um 15.30 Uhr im Rathaussaal der Marktgemeinde St. Paul

4. Quartal 2021*:

11. und 25. Oktober
8. und 22. November
6. Dezember

Auch die Teilnahme an einer Schnupperstunde ist jederzeit möglich!

„Wer rastet, der rostet!“

Unkostenbeitrag: € 3 pro Einheit
 Nähere Informationen erhalten Sie bei Gruppenleiterin Maria Wright, Tel. 0699/192 68 235

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Tel. 04357/2017-21

Kindergarten Granitztal und St. Paul



Besuch in der Lesecke.



Ausfahrt ins Grüne.



Jungbauern aus dem Granitztal.



Für den Schulstart gab es Trinkflaschen, beschriftet von „Werbetechnik Gaugg“.



Abschluss-Bewegungsfest mit Irmgard Wiery.



Dank der großzügigen Spende der Firma Flexima konnten die Nackenhörnchen für unsere Papas befüllt werden.



Ein Vormittag bei der Feuerwehr St. Paul – Herzlichen Dank an Sigi Krobath und die Kameraden der FF St. Paul.



Erster Elternabend in der Kindertagesstätte.



Hallo Mama!



Gemeinsames Jausnen macht Spaß!

Volksschule Granitztal und St. Paul



Lavanttalrundfahrt der 3. Klassen.



Taferlklassler der Volksschule St. Paul.



Granitztaler Taferlklassler.



Gemeinsame Messe zu Schulbeginn in der Volksschule Granitztal.

**Raiffeisenbank
St. Paul im Lavanttal** 

**MEIN NEUES
RAIFFEISEN KONTO.
EINFACH, FAIR UND
LEISTUNGSSTARK.**

**MEIN KONTO
MEIN ELBA
MEINE KARTE
MEIN BONUS**

raiffeisen.at/ktn/stpaul



Freiwillige Feuerwehr Granitztal

Ausbildung

Die letzten Monate wurden von den Kameraden für Fort- und Ausbildungen genutzt. Katharina Wutscher und Niclas Heine absolvierten die erweiterte Grundausbildung an der Landesfeuerweherschule. Dominik Schober besuchte den Atemschutzlehrgang und Kommandant Markus Schober das Modul „Rhetorik für Kommandanten“. Die Kameradschaft gratuliert recht herzlich und dankt für die Teilnahme.

Einsätze und Übungen

Heftige Gewitter führten Ende Mai zu Überflutungen an der Granitztaler Landesstraße und den angrenzenden Liegenschaften. Unsere Wehr unterstützte bei den Aufräumarbeiten. Vermeintlicher Gasgeruch in einer St. Pauler Bankfiliale sowie Schlangen- und Wespenübersiedlungen führten zu weiteren Einsätzen. Neben den internen Übungen konnten auch zwei mit den Nachbarwehren Langegg und Schönweg sowie St. Paul und Kollnitz durchgeführt werden. Eine Großübung fand im Bereich KAT3-Koralmtunnel statt.



Feldmesse

Ortspfarrer Pater Petrus Tschreppitsch OSB zelebrierte am 22. August d. J. eine Feldmesse im Obstgarten beim Gasthaus Gößnitzer. Da die Teilnahme bei Begräbnissen auf Grund der Corona-Pandemie in den letzten Monaten nur beschränkt möglich war, wurde an die Verstorbenen gedacht. Für die festliche Umrahmung sorgte der

Männergesangsverein und die Musikkapelle Granitztal. Die Kameradschaft bedankt sich bei allen Besuchern, örtlichen Vereinen und allen Spendern.



Komm auch Du zur Feuerwehr

Hast Du das 15. Lebensjahr vollendet und Interesse an der aktiven Mitarbeit bei der Feuerwehr? Dann komm zu uns!

Kontakt:

Kommandant OBI Markus Schober, Tel. 0664/390 77 97 oder per Mail an ff.granitztal@aon.at


Gasthaus Gößnitzer

9470 Sankt Paul im Lavanttal
Granitztal-Sankt Paul 9
Tel. 04357/2197, Fax DW 4
office@goessnitzer.at
www.goessnitzer.at



MOSTLAND-EXPRESS Ausflugsfahrten!



Wir legen besonderen Wert auf stilvolle Tischdecken und Dekorationen unserer Räumlichkeiten für:

- **Hochzeiten** • **Taufen** • **Geburtstage** • **Betriebsfeiern** uvm.
- stets umsorgt von unserem freundlichen und zuvorkommenden Servicepersonal!

CATERING all inclusive

Wir bringen, wenn Sie wollen:
Vom Tisch mit Tischdecke und Deko bis zum Teller, Besteck und Gläser!
Und das Beste ist: Wir holen alles ungewaschen wieder ab!
Gerne stehen wir Ihnen mit Rat & Tat zur Seite und helfen Ihnen ein gelungenes Fest für Sie und Ihre Gäste zu arrangieren.

Speisen und Getränke von unserer Karte!

Warme Küche täglich von 11:00 – 14:00 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen von 11:00 – 15:00 Uhr.

Öffnungszeiten: Mo.: Ruhetag; Di.-Do.: 9:00-2:00 Uhr
Fr./Sa.: Open End; So.: 9:00-2:00 Uhr

Der traditionelle Familienbetrieb – Gasthaus Gößnitzer – freut sich auf Ihren geschätzten Besuch.



Freiwillige Feuerwehr St. Paul

Am 8. Mai d. J. wurde OBI Siegfried Krobath zum neuen Gemeinde-Feuerwehrkommandanten und OBI Markus Schober zu seinem Stellvertreter gewählt. Die Wehr gratuliert zur einstimmigen Wahl.



Gründung einer Jugendfeuerwehr

„Wenn ich groß bin, möchte ich Feuerwehrmann werden.“ – Erfahrungen zeigen, dass Nachwuchskräfte nur durch aktive Jugendarbeit in den eigenen Reihen erfolgreich gewonnen werden können. Mit der geplanten Gründung einer Jugendfeuerwehr stellt die Wehr eine entscheidende Weiche für eine aktive Zukunftssicherung. Auch die Kinder des Kindergartens und der Ferienbetreuung haben während der Sommerferien im Rahmen eines Stationsbetriebes die Aufgaben der Feuerwehr näher kennengelernt. Natürlich steht der Beitritt zur Feuerwehr auch Erwachsenen offen – Persönlichkeitsförderung, Zivilcourage und sinnvolle Freizeitbeschäftigung sind nur drei Punkte, welche die Tätigkeit der Freiwilligen Feuerwehr ausmachen.

Informationen bei OBI Siegfried Krobath (Tel. 0664/43 56 841) oder HBI Gerald Sulzer (Tel. 0664/751 44 219).

Klettersteig Ruine Rabenstein

Ende Mai fand gemeinsam mit den Kameraden der Feuerwehr St. Georgen, der Bergrettung und Bürgermeister Stefan Salzmann eine Begehung des Klettersteiges am Burgfelsen der Ruine Rabenstein statt. Hauptaugenmerk wurde dabei auf die sicherheitsrelevanten Stellen und Möglichkeiten des Zustieg im Rettungsfall gelegt.



Schwimmbadübung

Anfang Juli wurde die jährliche Schwimmbadübung abgehalten. Übungsannahme war ein Chlorgasaustritt nach einem Brand im Pumpenraum. Ausgerüstet mit Atemschutz wurde die verunfallte Person geborgen und das Chlorgas gebunden.

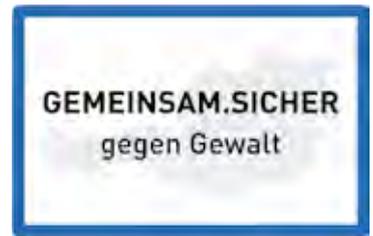
Hochzeit

Am 17. Juli d. J. gaben sich Kamerad LM Ricardo Krobath und seine Linda das Jawort. Nach der kirchlichen Trauung mit Bezirksfeuerwehrkurat Pater Anselm Kassin OSB wurde das Paar vor dem Gasthaus Poppmeier beim traditionellen „Absperren“ erwartet. Die Kameradschaft wünscht dem Brautpaar für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.



Tipps für den sicheren Schulweg

Das neue Schuljahr hat begonnen und für viele Kinder beginnt ein neuer, aufregender Lebensabschnitt. Neben Lesen, Schreiben und Rechnen lernen sie auch das selbstständige Bewegen im Straßenverkehr. Viele Erstklässler sind am Schulweg das erste Mal allein auf der Straße unterwegs. Damit steigt auch die Unfallgefahr. Jahr für Jahr verunglücken auf Österreichs Straßen rund 4.400 Kinder im Alter zwischen sechs und 15 Jahren, rund 500 davon auf dem Schulweg.



Wo liegen die Gründe für die hohe Zahl an Kinderunfällen am Schulweg?

Kinder werden in ihrer Erfahrung und ihrem Verhalten oft überschätzt. Aufgrund ihrer Entwicklung erleben sie die Umwelt völlig anders als Erwachsene. Sie sind impulsiv und brauchen daher den besonderen Schutz der anderen Verkehrsteilnehmer. Zudem werden Geschwindigkeitsbegrenzungen von vielen Autofahrern nicht eingehalten. Viele Fahrzeuglenker unterschätzen den Anhalteweg und überschreiten vorgeschriebene Geschwindigkeitslimits. Keine Bagatelle, denn mit jedem zusätzlichen km/h verlängert sich der Anhalteweg und die Aufprallgeschwindigkeit steigt. Eine Kollision zwischen PKW und Fußgänger bei 50 km/h endet für mehr als 70 Prozent der Fußgänger tödlich. Die Reduktion der Geschwindigkeit der Autofahrer auf 30 km/h ist daher vor allem im Schulumfeld im wahrsten Sinne des Wortes lebensrettend.

Sicherheitstipps für Schulkinder:

- Der kürzeste Schulweg ist nicht immer der sicherste. Investieren Sie daher genügend Zeit in die Auswahl des Schulweges – vor allem bei Überquerungsstellen.
- Suchen Sie einen möglichst sicheren Übergang (Ampelregelung, Mittelinsel, Sicherung durch Exekutive oder Schülerlotsen) – selbst, wenn ein Umweg nötig ist.
- Wenn vorhanden, bitte unbedingt Zebrastreifen zur Querung von Straßen nutzen. Generell gilt: vor der Querung nach beiden Seiten schauen und erst losgehen, wenn die Fahrbahn frei ist oder alle Autofahrer angehalten haben. Die Straße zügig queren, aber nicht laufen.
- Das Queren an unübersichtlichen Stellen – wie z. B. zwischen parkenden Fahrzeugen oder Sträuchern, vor Kurven oder Kuppen - sollte vermieden werden.
- Bei der Bushaltestelle immer ausreichend Abstand zum ankommenden Bus halten. Warten, bis der Bus steht und erst dann zur Einstiegsstelle gehen.

Sicherheitstipps für Eltern und Autofahrer:

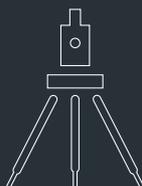
- Allen, die im Umfeld von Schulen und Kindergärten unterwegs sind, muss klar sein: Weg vom Gas und Augen auf, um Fehler der Kinder noch ausgleichen zu können. Kinder reagieren spontan ohne realistisches Gespür für Gefahren. Kinder sind daher auch aus dem Vertrauensgrundsatz ausgenommen.
- Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Schule bringen oder abholen: bitte auf zu Fuß gehende Kinder und auf die Geschwindigkeit achten.
- Nicht direkt vor der Schule verkehrsbehindernd halten. Reversieren am Schulvorplatz gefährdet Kinder.
- Bitte auch die Haltemöglichkeiten abseits der Schule nutzen. Es dient neben der Gesundheit auch der Sicherheit, Kinder ein kurzes Stück zur Schule zu begleiten oder sie zu Fuß gehen zu lassen.

VERMESSUNG OHNE GRENZEN



Katastervermessung

Bei Katastervermessungen werden z.B. Flurstücksgrenzen überprüft und festgelegt, Gebäude eingemessen oder Nutzungsgrenzen erfasst.



Technische Vermessung

Mit unseren modernen Vermessungsgeräten und unserer über 35-jährigen Erfahrung liefern wir höchste Präzision bei Ihrem Projekt.



DIPL.-ING. KARIN PÖLLINGER

Staatlich befugte und beeidete Ingenieurkonsultantin für Vermessungswesen und Geoinformation

Tel.: 04352/4288
office@vermessung-poellinger.at
www.vermessung-poellinger.at

40 Jahre Herbert Streitmeier – Jagdwaffenerzeugung und Waffengeschäft in St. Paul

Höchste Büchsenmacherkunst hat einen Namen: Herbert Streitmeier. Weltweit gehen Jäger mit einer von Streitmeier angefertigten Jagdwaffe auf die Jagd. Er hat mit seiner Arbeit dafür gesorgt, dass der Name St. Paul in die Welt hinausgetragen wird.

Seine berufliche Laufbahn begann am 10. September 1958 mit dem Eintritt in die Waffenschule Ferlach. Nach dem erfolgreichen Abschluss sammelte er in Österreich, Deutschland und Italien umfangreiche Erfahrung im Waffenbau. Am 1. September 1981 erfolgte der Schritt in die Selbstständigkeit. Seit mehr als sechs Jahrzehnten ist er mit Herz, Liebe und Idealismus als Büchsenmachermeister tätig.

Begehrtes Sammlerstück stammt aus St. Paul

Wegen seiner enormen handwerklichen Präzision und Spitzenqualität ist der 77-jährige besonders bei Jägern beliebt. Waffen aus seiner Werkstatt können mit gutem Gewissen als Gesamtkunstwerk bezeichnet werden. Die Zusammenarbeit mit Europas größtem und weltweit tätigen deutschen Unternehmen „Waffen Frankonia Jagd“ verhalf dem St. Pauler Unternehmer zu internationalem Ruf.

Anlässlich des 100-jährigen Firmenjubiläums der Firma Frankonia wurde ihm ein ganz besonderes Zeichen der Wertschätzung zuteil: Unter allen Lieferanten wurde er mit dem Bau einer Jubiläumswaffe beauftragt. Ein Erfolg, der laut dem Büchsenmacher mit dem Sieg David gegen Goliath zu vergleichen ist. Das Meisterwerk ist bis auf wenige Details in reiner Handarbeit hergestellt und wird als einmaliges Sammlerstück bezeichnet. Am meisten freut er sich über Dankeschreiben und Anrufe aus der ganzen Welt mit denen seiner Arbeit Wertschätzung entgegengebracht wird.



Eine auf Kundenwunsch angefertigte Kronen-Doppelbüchse mit gehärteter Basküle.



Ehrung für jahrzehntelanges Engagement

Anlässlich seines 40-jährigen Firmenjubiläums wurde er von der Wirtschaftskammer Kärnten in Würdigung des Aufbaus und der erfolgreichen Führung eines weltweit hochgeschätzten Büchsenmacherbetriebes und seines herausragenden Einsatzes für den Lebens- und Wirtschaftsraum Lavanttal geehrt. Die Ehrenurkunde wurde ihm vor Kurzem von Präsident Jürgen Mandl und Bezirksstellenobmann Dr. Gerhard Oswald überreicht. Auch Bürgermeister Stefan Salzmann, Vizebürgermeister Karl Schwabe und Wirtschaftsreferent GV Stephan Lippitz gratulierten ihm und seiner Gattin Ingrid zum besonderen Jubiläum.

Neben seiner beruflichen Tätigkeit ist Streitmeier bereits 35 Jahre Vorsitzender und Prüfer bei der Lehrabschluss- und Meisterprüfung der Büchsenmacher, ein reiner Handwerksberuf und ein „aussterbendes Gewerbe“. Seit 2007 übt er diese Funktion auch bei den Waffenmechanikern aus. Die einzige österreichische Berufsschule befindet sich in Ferlach und wird nur noch von wenigen Kandidaten besucht. Ein Umstand, den er sehr bedauert, vor allem, weil er selbst langsam an den Ruhestand denkt. Die Marktgemeinde St. Paul hofft, dass es beim Denken bleibt und wünscht dem Meisterbüchsenmacher noch viele Jahre Gesundheit und Schaffenskraft.

„Haargenau richtig“ bei Christine Sorger

Christine Sorger absolvierte ihre Lehre als Friseurin und Perückenmacherin bei der Familie Schwarz. Im Alter von 21 Jahren legte sie die Meisterprüfung in Wien ab und arbeitete bis zur pensionsbedingten Schließung im Betrieb ihrer Ausbilder. Nach einer Saison in Lech am Arlberg und der anschließenden Karenz war sie 18 Jahre lang bei Familie Markut in St. Paul beschäftigt.



Durch ein verändertes Arbeitsumfeld fasste sie den Entschluss einen eigenen Friseursalon zu eröffnen und sich damit selbst kreativ zu verwirklichen. In kürzester Zeit entstand am eigenen Bauernhof im Granitztal eine Wohlfühl-Loase. In ihrer Arbeit legt sie besonderen Fokus auf Haarfarben, die aus natürlichen Inhaltsstoffen gewonnen, nachhaltig produziert und zu 100 Prozent tierversuchsfrei sind. Eine Mixtur aus ätherischen Ölen, Vitaminen, Mineralien und Antioxidantien bei gleichzeitig hundert Prozent Abdeckung von grauem Haar. Auch die Gesundheit der Kopfhaut und die Vitalität der Haare ist ein Bestreben der Unternehmerin. So viel Natur wie möglich, so wenig Chemie wie nötig. Ob mobil beim Kunden oder im eigenen Salon – die Friseurin mit (aus) Leidenschaft freut sich auf Ihre Terminvereinbarung.



Haargenau richtig – Christine Sorger | Deutsch-Grutschen 6 | 9470 St. Paul
Terminvereinbarung unter Tel. 0664/440 11 84



Gültig bis 31.12.2021 für Privatkunden und Geschäftskunden bis 4 Fahrzeuge.

* Aktion gültig für PKW, Kombi, Wohnmobile und LKW bis 3,5t Gesamtgewicht ohne besonderer Verwendung und Versicherung von mindestens 2 Sparten, z.B. Kfz-Haftpflicht und Kasko. Keine Barablässe.



Ihr Leasing Gutschein

Sparen Sie 3 Monate UNIQA Autoversicherung.*

Einlösbar bei Ihrer UNIQA Beraterin oder Ihrem UNIQA Berater.



F. Gutsche GmbH
Inh. Frank Gutsche

A-9400 Wolfsberg, St. Thomaser Straße 24
Tel. Nr.: 04352 – 500 27
Fax Nr.: 04352 – 982 24
Mobil: 0699-11 04 87 82
Mail: frank.gutsche@finanzservice.co.at



Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung

Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

Ich hoffe Sie konnten die Sommermonate nutzen, um Kraft zu tanken, endlich wieder etwas Normalität zu erleben, und auch wieder einmal etwas geselliger zu feiern. Nach einem anfangs verhaltenen Mai nahm der Sommer ab Juni richtig Fahrt auf, und bescherte uns viele sonnige und angenehme Tage. Nehmen Sie diesen Schwung und Energie mit in einen Herbst, der St. Paul in eine farbenfrohe Landschaft taucht.



Bürgermeister
Stefan Salzmann

Sprechstunden:
Montag von 14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag von 09.00 bis 11.00 Uhr
Un alle anderen Tage
auf Vereinbarung
Tel. 0664/203 86 59



Slow Food Village St. Paul

Die redlich verdiente Zertifizierung als Slow Food Village ist eine Wertschätzung für unsere hervorragenden Genussmittelhersteller und unsere Gastronomie, welche mit ihrer Begeisterung und ihrem Idealismus ein neues Qualitätslevel in der Kulinarik erreicht haben. Der geistreiche Vortrag des Philosophen Martin Liebmann vom „Verein zur Verzögerung der Zeit“ rundete die Zertifikatsverleihung ab, und beeindruckte Slow Food Obmann Gottfried Bachler und Tourismus-Visionär Eckart Mandler.

Neue Amtsleiterin

Am 1. September wurde die neue Amtsleiterin Silke Thamerl von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Marktgemeinde freundlich empfangen. Als langjährige Amtsleiterin der Gemeinde Baldramsdorf bringt sie sehr viel Erfahrung und Kompetenz mit, als gebürtige St. Georgenerin und Absolventin des Stiftsgymnasiums der Benediktiner ist sie tief in unserer Region verwurzelt. Im Namen der Marktgemeinde St. Paul bedanke ich mich bei unserer ehemaligen Amtsleiterin Alexandra Lipovsek für ihre acht Jahre in den Diensten der Gemeindebevölkerung, und wünsche ihr für ihre neue Aufgabe als Amtsleiterin unserer Nachbargemeinde Ruden alles Gute!



Start der gemeindeeigenen Kindertagesstätte

Die Herausforderungen der Zukunft benötigen ein funktionierendes, aber auch flexibles Betreuungssystem für Familien. Mit der Einrichtung einer gemeindeeigenen Kindertagesstätte findet das Angebot des Bildungscampus St. Paul seine logische Ergänzung. An dieser Stelle bedanke ich mich bei dem gesamten pädagogischen Team der Marktgemeinde St. Paul, unter der Leitung von Carmen Wriesnik, für die gekonnte Planung, Vorbereitung und Umsetzung der Maßnahmen.

St. Pauler Kultursommer

Auf eine erfolgreiche Saison mit vielen Highlights blickt der St. Pauler Kultursommer zurück. Auch unter schwierigen Bedingungen konnten die anspruchsvollen Besucher zufriedengestellt werden. Mein Dank richtet sich an das gesamte KUSO-Organisationsteam, mit Obmann Pater Siegfried Stattmann OSB, sowie an den künstlerischen Leiter Siegi Hoffmann und organisatorischen Leiter Christoph Warzilek.

Ich wünsche Ihnen einen sonnigen Herbst.

Herzlichst, Ihr
Stefan Salzmann

Stefan Salzmann

Ein herzliches Grüß Gott!

Das kostbarste Gut einer Region sind ihre Menschen. Die Menschen gestalten und prägen eine Region.

Dies galt und gilt auch für unseren St. Pauler Kultursommer. Viele Jahre war Reinhold Stöckler der Motor. Heuer hatten seine beiden „Nachfolger“ Siegi



Hoffmann und Christoph Warzilek ein tolles Programm organisiert. Ein großes Kompliment an das gesamte Team für die perfekte Organisation der coronabedingten Maßnahmen. Wir freuen uns auf den 42. St. Pauler Kultursommer. Einen kleinen Einblick in ihr künstlerisches Schaffen gaben der St. Pauler Musiker Dietmar „Düppy“ Schifferl und die Literaten

Erika Baumann, Anna Lippitz, Pia Lorenz, Ilse Scherr, Maria Wutscher und Harald König. Als Kulturreferent unserer Marktgemeinde freue ich mich über die Vielseitigkeit unserer Literaten. Wir arbeiten bereits an der Vorbereitung der nächsten Veranstaltung.

Eine eindrucksvolle Ausstellung mit Werken von Hedwig Sablatnig eröffneten Bürgermeister Stefan Salzmann und ich im Rathaussaal. Die Sängerinnen und Sänger des Singkreises Völkermarkt mit Chorleiterin Stefanie Mandl umrahmten die Vernissage. Die Bilder, die die Künstlerin zum Zyklus „Freiheit des Schaffens 3“ zusammengefasst hat, können noch bis 14. Oktober besichtigt werden.

Ich sehe meine Aufgabe als Kultur- und Sportreferent in erster Linie darin, die zahlreichen ehrenamtlichen Funktionäre bei ihrer Arbeit zu unterstützen. Gott sei Dank, habe ich viel zu tun.

Das Team der Laufgemeinschaft unter Leitung von Armin Wasner und Stefan Guetz ist österreichweit für die perfekte Vorbereitung und Durchführung ihrer Veranstaltungen bekannt. In dieser gewohnten Perfektion wurde der 17. Rabenstein Berglauf und der 27. Mostlandlauf abgewickelt. Wir wissen, dass hinter diesen trockenen Worten viel Arbeit steckt. Die Laufgemeinschaft hat St. Paul zu einem Zentrum des österreichischen Laufsports gemacht. Danke!



Am LAMAC-Ring in St. Paul herrscht regelmäßig „Grand Prix“ Atmosphäre, besonders wenn Staatsmeisterschaftsläufe stattfinden. Besten Dank an Helmut Pucher und seine Mitarbeiter für die Ausrichtung der Bewerbe. Erstmals war ich Gast bei einem Rennen, bei dem sich stromgetriebene Modellautos um die Stockerlplätze duellierten.

Bis zum Schluss wurde bei der diesjährigen Gemeindefeierschaft der Tennismannschaft St. Paul um den Sieg gekämpft. Ein herzliches Danke an Bernhard Thonhauser und seinen zahlreichen Helfern. Nicht nur für die Durchführung der verschiedenen Bewerbe und Meisterschaften, sondern auch für ihre Nachwuchsarbeit.

Trotz Corona ist auch unser ASC weiter aktiv. Für die einzelnen Mannschaften werden Trainingsmöglichkeiten angeboten. Ich bin froh, dass dieses Angebot so gut angenommen wird und wünsche unserer Kampfmannschaft alles Gute!



Die Klostersgemeinschaft von St. Paul konnte die feierliche Profess von Frater Martin Lurger feiern. Frater Martin unterrichtet Religion am Stiftsgymnasium und hat eine akademische Ausbildung als Kirchenmusiker. Wir freuen uns, dass er in den Konvent von St. Paul eingetreten ist und wünschen ihm alles Gute und viel Kraft.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Herbst!

Ihr Vizebürgermeister
Mag. Karl Schwabe



1. Vizebgm. Mag. Karl Schwabe
Referat: Jugend und Sport, Kultur
und Europäische Union

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/128 84 88

Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!



2. Vizebürgermeister Adolf Streit
Referat: Straßen, Wege und
Plätze, Brücken, Straßenreinigung,
Schneeräumung, Fremdenverkehr,
Wasserversorgung und Kanalisation,
Kirchtag

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0650/971 84 51

Ein wahrlich heißer Sommer liegt hinter uns und es nähert sich bereits mit großen Schritten der Herbst, eine bunte und schillernde Jahreszeit zugleich. Erlauben Sie mir auf diesem Wege auch nochmals unsere neue Amtsleiterin Silke Thamerl in unserer Gemeinde willkommen zu heißen. Persönlich freue ich mich auf eine konstruktive Zusammenarbeit zum Wohle unserer Gemeindeglieder.

Wasser: Unser wichtigstes Lebensmittel

Wie sehr wir von Wasser abhängig sind, merken wir meistens erst dann, wenn auf Grund irgendwelcher Gebrechen, die Wasserversorgung ausfällt und kein Wasser mehr aus der Leitung rinnt. Damit wir auch in Zukunft eine einwandfreie Trinkwasserversorgung für unsere Bevölkerung sicherstellen können, müssen wir mit unseren vorhandenen Ressourcen sehr verantwortungsvoll umgehen. Auf Grund dessen wurde vor kurzem unser Großprojekt „WVA Hochbehälter Kampach/Stadling“ bei der Wasserrechtsbehörde zur Genehmigung eingereicht.

Weiters wurde eine permanente Überwachung der Behälterstände installiert. Bei niedrigem Wasserstand erfolgt eine automatische Alarmierung durch ein SMS an die Gemeindeglieder. Somit können wir noch schneller auf Wasserengpässe reagieren und entsprechende Maßnahmen setzen.

Baumaßnahmen an der Granitztaler Landesstraße

Im Rahmen der Straßenbauoffensive vom Land Kärnten wurde auf Grund des desolaten Fahrbahnzustandes ein Teilabschnitt der L134 Granitztaler Straße auf einer Länge von rund 1,2 km saniert. Nachdem in diesem Bereich auch zwei Busbuchten und die öffentliche Zufahrtsstraße zum Anwesen Nuk und Trettenbrein, welche in einem sehr schlechten Zustand sind und in unseren Erhaltungsbereich fallen, befinden, haben wir uns entschlossen diese einer Sanierung zuzuführen.



Besonders nach einer langen Zeit vieler Entbehrungen hoffe ich, dass Sie Ihren wohlverdienten Urlaub im Kreise Ihrer Liebsten genießen konnten. Die Tage werden wieder kürzer und unser Kindergarten- und Schulbetrieb hat wieder volle Fahrt aufgenommen. Ich wünsche besonders den Taferlklasslern und dem gesamten Lehrerteam einen tollen Start in das neue Schuljahr und vor allem viel Spaß und Freude am Lernen.

Lassen wir uns von einem Spaziergang durch den vom Herbst bunt gefärbten Laubwald inspirieren und neue Energie tanken.

Alles Liebe und „Gsund bleiben!“

Euer
Adi Streit

Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

Neue Elektrogeräte für den Bauhof



Die bereits in die Jahre gekommenen Zweitakt-Kommunalgeräte unseres Bauhofes wurden vor kurzem durch moderne Elektrogeräte der Marke „Ego Power“ von der St. Pauler Firma Laurre Landtechnik ersetzt. Neben einer enormen

Lärm-, Abgas- und Geruchsreduktion spart die Marktgemeinde dadurch jährlich grob 300 Liter Zweitakt-Gemisch, was über 700 Kilogramm eingespartes Kohlendioxid bedeutet. Zu der leistungsstarken Motorsäge, der Heckenschere und dem Freischneider wurden auch ein Akku-Pack und Ladegeräte angekauft und damit ein zukunftsfähiges System geschaffen. Gemeinsam mit Bürgermeister Stefan Salzmann, Amtsleiterin Silke Thamerl und den Mitarbeitern unseres Bauhofes konnte ich mich von der Qualität der Geräte überzeugen.



Gemeindevorstand Stephan Lippitz
Referat: Gewerbliche Wirtschaft,
Gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Strassenbeleuchtung

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/244 49 40

Erweiterung der Urnennischen in St. Martin

In den letzten Jahren ist in Österreich ein eindeutiger Trend zur Feuerbestattung und Urnenbeisetzung zu erkennen. Auf Grund der steigenden Nachfragen wurden zwölf weitere Urnennischen am Gemeindefriedhof St. Martin errichtet. Die Fachfirma Natursteine Schifferl mit Inhaber Martin Schifferl überzeugt in der Umsetzung mit einer massiven Qualität der errichteten Ruhestätten. In den kommenden Monaten sind weitere kleine Renovierungsarbeiten am Friedhof geplant.



Schwimmbadbilanz 2021

Trotz COVID-19 Maßnahmen (3-G-Regel, Zutrittsbeschränkungen) ziehen wir eine positive Bilanz über die Badesaison 2021. An insgesamt 90 Badetagen konnten rund 22.800 Besucher im Erlebnisschwimmbad begrüßt werden. Dies bedeutet ein Plus von rund 6.300 Besuchern im Vergleich zum Vorjahr, wodurch die Besucherzahlen der Jahre vor der Pandemie wieder annähernd erreicht werden konnten. Besondere Highlight in diesem Sommer waren die beiden Langen Badetage sowie die Pool & Games Tour der Raiffeisenbank. Auch die ÖWR St. Paul war in diesem Sommer fleißig: Einsatzstellenleiterin Nicole-Simone Diex und ihr Team haben Schwimmkurse für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten, wodurch die Sicherheit im Schwimmbad weiter erhöht werden konnte. Die Vorbereitungen für die neue Badesaison laufen, neben den regelmäßigen Instandhaltungsmaßnahmen werden auch die Sanitäranlagen erneuert.

Betriebseröffnung

Als Referent für gewerbliche Wirtschaft freut es mich, dass Christine Sorger den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt und vor kurzem ihren Friseursalon in Deutsch-Grutschen eröffnet hat. Ich konnte ihr persönlich zur Betriebseröffnung gratulieren und wünsche auf diesem Wege nochmals viel Erfolg.

Wie erfolgreich ein Unternehmen geführt werden kann, zeigt uns seit vier Jahrzehnten Herbert Streitmeier auf eindrucksvolle Art und Weise. Als Büchsenmachermeister hat er mit seiner handwerklichen Präzision und Spitzenqualität Weltruhm erlangt. Zu diesem besonderen Firmenjubiläum die herzlichsten Glückwünsche.



Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Herbst.
Ihr Gemeindevorstand Stephan Lippitz

Stephan Lippitz

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

„Sei du die Veränderung, die du in der Welt sehen möchtest.“ (Mahatma Gandhi)



Land- und Forstwirtschaft: St. Pauler Haus der Regionen

Es war uns wirklich eine Freude am Tage des Amtsantrittes von Frau Silke Thamerl, dem Haus der Regionen einen Besuch abzustatten. Als Geschenk für unsere neue Amtsleiterin besorgten wir einen Geschenkkorb mit regionalen Produkten. Auf diesem Wege nochmals herzlich Willkommen. Frau Ragger und ihr Team haben uns bestens über die Produkte der St. Pauler Produzenten beraten. Vielen Dank nochmals für die wertschätzende Atmosphäre und weiterhin viel Erfolg sowie eine gute Zusammenarbeit mit allen 20 Produzenten aus unserer Region.

Ebenso darf ich darüber informieren, dass wir heuer noch einen weiteren Teil der Hofbeschilderung umsetzen werden. Ich halte Sie auf dem Laufenden und freue mich auf diese Ortsbildverschönerung. Danke für Ihr Mittun. Weiters kommt es zu einem Standortwechsel des Klauenpflegestandes. Dieser ist zukünftig nicht mehr bei Familie Drescher vlg. Wasserbacher, sondern bei Familie Hobel vlg. Jakl in Deutsch-Grutschen untergebracht.

Jagdwesen

In den vergangenen Monaten hat der Drang der Menschen in die Natur hinaus, auch Corona bedingt, bisher unbekannte Ausmaße angenommen. Doch wie ist damit umzugehen? Verbieten, strafen oder aufklären und Bewusstsein bilden? Die Natur und vor allem der Wald dienen vermehrt als Erholungsgebiet, was einerseits verständlich ist. Andererseits bitten wir Sie als Nutzer wie z.B. die Wanderer, Radfahrer (konventionell und E-Bike), Hundehalter sensibel in den von Wild belebten Gebieten umzugehen. Bleiben Sie bitte auf den erlaubten Forststraßen und nehmen Sie Ihre Hunde an die Leine (entsprechende Tafeln weisen darauf hin). Das Wild wird es den Menschen danken, in dem es wieder sichtbar wird und auch unseren Kindern beim Anblick viel Freude bereiten kann.

Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit, Klimaschutz

Wir sind einerseits Mitglied bei der Klima- und Energie-Modellregion (KEM) im Energieparadies Lavanttal, und andererseits bei der Klimawandel-Anpassungsmodellregion (KLAR) – Klimaparadies Lavanttal. Es wurden konkrete Ziele der Region (St. Paul, St. Andrä, Wolfsberg, Frantschach-St. Gertraud und Preitenegg) ausgearbeitet, um das Bewusstsein für die Klimawandelanpassung zu stärken, genannt sei hier im Bereich der Forstwirtschaft: „Klimafitter Wald“, ein Schauwald, Senkung der Energiekosten für die Gemeinden durch thermische Sanierungen, Sensibilisierung der Menschen zum Thema Müllvermeidung – Wie gehe ich mit den Ressourcen um. Bitte informieren Sie sich auch auf der Homepage: www.klimaundenergiemodellregionen.at, und www.klar-anpassungsregionen.at. „Gemeinsam stellen wir uns den Herausforderungen des Klimawandels!“ Stephan Stückler, KEM und KLAR! Ansprechpartner und Manager für unsere Region.

Geschätzte Gemeindebürger, ich wünsche Ihnen allen einen erntereichen und unwetterfreien Herbst, unseren Schulkindern eine lehrreiche und interessante Schulzeit, unseren Jugendlichen eine stimmungsvolle und unternehmenslustige Zeit sowie uns allen ein gutes Miteinander!



Gemeindevorständin
Mag. Elisabeth Laure-Pirker
Referat: Land- und Forstwirtschaft
(Tierzucht, Vartiertierhaltung, Pflanzenschutz), Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit, Klimaschutz

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0660/141 41 21

Herzlichst Ihre
Elisabeth Laure-Pirker

Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend und Junggebliebene!



Gemeindevorständin Lydia Mosser
Referat: Familie, Bildung und
Soziales, Kindergärten, Wohnungs-
und Mietwesen, Gesundheit

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0699/183 90 105

Familie und Bildung

Der Sommer ist vorbei und das neue Kindergarten- und Schuljahr hat begonnen. In der Volksschule Granitztal fand traditionell eine gemeinsame Messe mit Ortspfarrer Pater Petrus Tschreppitsch OSB statt. Gerade in den ersten Schultagen blieb sicherlich ausreichend Zeit von den Erlebnissen und Eindrücken der Ferienzeit zu erzählen. Neben dem abwechslungsreichen Angebot der Ferienbetreuung organisierte die Projektgruppe ferienPROgramm im Rahmen der *familienfreundlichengemeinde* erneut großartige Highlights. Besonderer Dank gilt Kerstin Maier, Daniela Schatte, Marco Webersdorfer und Carmen Wriesnik von der ferienPROgramm-Gruppe, Ingo Fischer und seinem Team sowie den zahlreichen örtlichen Vereinen und Privatpersonen, die zum Gelingen beigetragen haben.

Unsere Familien sind die wichtigsten Zellen der Gesellschaft und unsere Kinder die Zukunft unseres Landes. Es liegt in unserer Verantwortung den Kindern einen guten Start ins Leben zu ermöglichen und die geeigneten Rahmenbedingungen in den Kindergärten und Schulen zu schaffen.

Zu Beginn des neuen Kindergartenjahres konnte ich mit den Elementarpädagoginnen und Kleinkinderzieherinnen der Kindergärten Granitztal und St. Paul gute Gespräche führen. Neben den beiden Familiengruppen für Kinder von drei bis sechs Jahren und einer Ganztagesgruppe in St. Paul, kommt es in diesem Jahr zu zwei Neuerungen: Der Kindergarten Granitztal wird nun als altersübergreifende Gruppe für Kinder von ein bis sechs Jahren geführt und seit September ist der Bildungscampus St. Paul Heimat für unsere Kindertagesstätte. Gemeinsam mit dem gesamten Team rund um Kindergartenleiterin Carmen Wriesnik kann ich Ihnen versichern, dass Ihre Kinder pädagogisch bestens betreut werden.

Durch das Zusammenwirken aller Institutionen – beginnend von der Kindertagesstätte und dem Kindergarten, der Volks- und Mittelschule sowie dem Stiftsgymnasium – wird in der Marktgemeinde somit die Betreuung und Ausbildung vom Kindergarten bis zur Matura ermöglicht.

Soziales

Leider kann auch in diesem Jahr der „Bunte Nachmittag“ nicht in gewohnter Weise durchgeführt werden. Trotz aller Umstände ist es uns ein großes Anliegen der älteren Generation ein Zeichen der Wertschätzung entgegenzubringen. Alle Gemeindebewohner ab 65 Jahre haben daher einen Gutschein im Wert von 10 Euro erhalten und können diesen bis spätestens 30. November d. J. bei den örtlichen Gastbetrieben einlösen.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Herbst und den Schülern ein erfolgreiches Schuljahr. Bleiben Sie gesund!

Gemeindevorständin
Lydia Mosser

In Erinnerung

Anastasia Breithuber

* 04.04.1931

† 22.06.2021

Rupert Reichel

* 05.12.1945

† 19.07.2021

Dušan Potočník

* 08.12.1966

† 20.07.2021

Maria Malatschnig

* 26.01.1932

† 01.08.2021

Emmerich Paulitsch

* 20.07.1944

† 14.08.2021

Berta Bucher

* 28.11.1929

† 20.08.2021

Walter Schlacher

* 01.03.1948

† 06.09.2021



BESTATTUNG  **WOLFSBERG**
& ST. PAUL
ABSCHIED IN WÜRDE

04352 2792 oder **0664 262 12 55**

Ihre erste Nummer im Trauerfall.

Täglich 24 Stunden erreichbar!

Lindhofstraße 2, 9400 Wolfsberg

WWW.BESTATTUNG-WOLFSBERG.AT

BLUMEN SILVIA

Inh. Silvia Bruderhans

Hauptstraße 21

9470 St.Paul

Tel.: 0660/7642419

E-Mail: Blumen.Silvia@gmx.at

*große Auswahl
an Allerheiligen-
gestecken*

Krankentransporte

mit

Taxi
Stroissnig GmbH
04352 **2124**



Stefanie – 0664 / 52 44 012

taxi@stroissnig.co.at

Zuverlässig • Dynamisch • Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!



satz · grafik · druck

edler

A-9470 St. Paul

Weißenegg 50

T: 0676/5103151

g.edler@netcompany.at

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter
www.sanktpaul.at abrufbar.



Find us on: **facebook**

www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul

Willkommen im Leben



Mariella Luisa Konetschnig
Eltern: Julia und Daniel Konetschnig



Nadine Dettelbacher
Eltern: Sabrina und Bernhard Dettelbacher



Romy-Caroline Stefanie Nestler
Eltern: Stefanie und Bernhard Nestler



Jakob Arnold Tatschl
Eltern: Mag. Nicole und Arnold Tatschl



Leon Monsberger
Eltern: Sarah Monsberger und Philipp Edler



Selina Lara Bitesnich
Eltern: Silvia Bitesnich und Günther Schein



David Grein
Eltern: Jasmin Grein und Stefan Staubmann



Antonio Ladinig
Mutter: Enya Ladinig



Leandro Jonathan Stauber
Eltern: Angelina und Marcel Stauber



Klemens Pöcheim
Eltern: Melissa und Lorenz Pöcheim



Standesamt



Sabine Glanz und Elisabeth Kampf



Janine Zellnig und Thomas Lessiak



Sandra Mostögl und Andreas Huber



Mag. Julia Delbello und Philipp Schritteser



Claudia Herter und Michael Reinprecht



Angelika Gräßl und Christian Osebitz



Mag. Stefanie Holzer und Ing. Rene Knabl



Marie-Christine Föb1, BSc Bakk. phil. und
Chris Stempfer



Linda Stempfer und Ricardo Krobath



EDEL
EXKLUSIV
EINZIGARTIG
AUSSERGEWÖHNLICH

FRISURENWERKSTATT
CAROLINE

DEINE HAARE MEIN LEBEN
Caroline Taudes
Hunds Dorf 29, 9470 St. Paul im Lavanttal
Telefon: 0 66 4 / 186 85 88
UM TERMIENBENUTZUNG WIRD GEHTEN

EXKLUSIV und
ab sofort NEU* WIR SIND OFFICIAL
#mydentity DEALER

#mydentity
evolve together

Hohe Geburtstage

Vom 17. Juni bis 15. September 2021 feierten in unserer Gemeinde:

80. Geburtstag

Luciano Badini
Annemarie Käfer
Erika Sommer
Renate Melcher
Erika Kenzian
Herta Zech
Rosalia Reinprecht
Adele Hasenbichler

85. Geburtstag

Johann Pichler
Regina Pöcheim
Maria Dexl

90. Geburtstag

Johanna Reinhart
Maria Krusch



Maria Krusch

Bereits seit Jahrzehnten ist es in unserer Marktgemeinde Tradition, dass zu höheren runden und halbrunden Geburtstagen Ehrungen durchgeführt werden. Um niemanden zu gefährden wurden die Ehrungen ab 1. Juli d. J. erst nach telefonischer Rücksprache wieder persönlich vorgenommen. Neben einem Gratulationsschreiben des Bürgermeisters wird allen Jubilaren auch eine kleine Aufmerksamkeit übermittelt.

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Tel. 04357/2017-21

JETZT TAUSCHEN
☎ **0463 740 707**

office@mysolar.at
mysolar.at/preisrechner



#SONNEN KLAR

Kollektortausch mit MySolar

JETZT TAUSCHEN

- ☀ Top Förderung kassieren
- ☀ 20 Jahre Garantie
- ☀ bis zu 30 % mehr Leistung
- ☀ ab 1.990 € nach Förderung

Studenten- und Absolventenförderung 2021/22

Als Unterstützung für Studierende wird von der Marktgemeinde St. Paul ein Fahrtkostenzuschuss und für die Erlangung eines akademischen Grades eine einmalige Absolventenförderung gewährt.

Voraussetzungen

Anspruchsberechtigt sind all jene Personen, die ihren Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde St. Paul haben, das 26. Lebensjahr (bei Präsenzdienern das 27. Lebensjahr) noch nicht vollendet haben, die österreichische Staatsbürgerschaft oder die eines EU-Mitgliedstaates besitzen und nachfolgende Punkte erfüllen:

Fahrtkostenzuschuss:

- Inskriptionsbestätigung für das Studienjahr 2021/22
- Bestätigung über den Erhalt der Familienbeihilfe im Jahr 2021
- Optional: Rechnung des jeweiligen Verkehrsbetriebes

Absolventenförderung:

- Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades
- Inskriptionsbestätigungen der letzten drei Jahre vor der Verleihung des akademischen Grades

Antragsfrist:

02. bis 30. November 2021

Das Antragsformular und die Förderungsbedingungen sind ab Mitte Oktober von der Website der Marktgemeinde zu entnehmen. Der Fahrtkostenzuschuss und die Absolventenförderung sind freiwillige Leistung der Marktgemeinde St. Paul und erfolgen nach Maßgabe vorhandener Budgetmittel. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Nähere Informationen und Antragsformular unter Tel. 04357/2017 bzw. per Mail st-paul-lavanttal@ktn.gde.at

100 Prozent Glasfaser für St. Paul

Glasfaser ist die Technologie der Zukunft. Der Ausbau von Glasfasernetzen ist sehr aufwendig und von vielen Faktoren abhängig, weshalb der Ausbau nur schrittweise stattfindet. Er ist wirtschaftlich nur darstellbar, wenn sich innerhalb einer Region möglichst viele Betriebe und Haushalte für einen Glasfaser-Anschluss entscheiden. Dadurch kann möglichst effizient geplant werden.

Die Kelag setzt gemeinsam mit der Marktgemeinde St. Paul ein Glasfaser-Projekt um und bietet den Bewohnern damit die Möglichkeit, sich Highspeed-Internet ins Haus zu holen. Wer jetzt bestellt, bekommt den Anschluss zum Aktionspreis von 299 Euro.



© Kerstin Maier

Ihren Internetanbieter und den entsprechenden Tarif mit Bandbreiten ab 100/50 Mbit/s können Sie durch das sogenannte Open-Access-Netz frei wählen. Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit und holen Sie sich die Technologie der Zukunft ins Haus – ultraschnell, witterungsunabhängig und strahlenfrei. Damit genießen Sie nicht nur die Vorteile von ultraschnellem Internet, sondern steigern damit auch den Wert Ihrer Immobilie.

Nähere Informationen zum Glasfaser-Projekt finden Sie online unter www.kelag.at/glasfaseranschluss

kelag

Information zur Landwirtschaftskammerwahl 2021

Am 7. November 2021 findet die Landwirtschaftskammerwahl statt. Wahlberechtigt sind alle physischen und juristischen Personen laut § 17 der Kärntner Landwirtschaftskammerwahlordnung in der gültigen Fassung. Nachstehend geben wir die Wahllokale und die Wahlzeiten bekannt:

Wahlsprengel 1:

St. Paul, Hundsdorf, Johannesberg, Kampach, Legerbuch, Loschental, St. Margarethen, Mühlviertel, Rabenhofstraße, Stadling, Unterholz, Unterhaus, Weinberg und Winkling

Wahllokal: Volksschule St. Paul

Wahlzeit: 09.00 - 13.00 Uhr

Wahlsprengel 2:

Deutsch-Grutschen, Gönitz, Granitztal-St. Paul, Granitztal-Weißenegg, Kollnitzgreuth, Schildberg, St. Martin, Windisch-Grutschen und Zellbach

Wahllokal: Volksschule Granitztal

Wahlzeit: 09.00 - 13.00 Uhr

Für Wähler, die am Wahltag (7. November 2021) verhindert sind, gibt es einen **Vorwahltag** am **Freitag, den 29. Oktober 2021 von 10.00 bis 12.00 Uhr** für alle beide Sprengel im Wahllokal **Turnsaal der Volksschule St. Paul**.

Wir bitten höflich um Einhaltung der an diesen Tagen geltenden COVID-19 Schutzmaßnahmen. Bitte bringen Sie auch eigenes Schreibmaterial mit.

Urlaub für pflegende Angehörige

Mit dem Angebot „Urlaub für pflegende Angehörige“ sollen Personen, die einen pflegebedürftigen Verwandten zu Hause betreuen und pflegen, von der Pflegearbeit entlastet werden. Ziel dieses Angebotes ist körperliche und seelische Regeneration zu ermöglichen und Weiterbildungsmaßnahmen für die häusliche Pflegetätigkeit in Form von Vorträgen anzubieten.

- 1. Turnus: 28. November bis 5. Dezember 2021
- 2. Turnus: 5. Dezember bis 12. Dezember 2021
- 3. Turnus: 12. Dezember bis 19. Dezember 2021

LAND  KÄRNTEN

Angebot:

- Sieben Übernachtungen im Gesundheitshotel Bad Bleiberg (Einzelzimmer, Vollpension)
- Kurärztliche Untersuchungen und individuelle Therapieanwendungen
- Hallen- und Freibad, Saunalandschaft, Dampfbad u.v.m.
- Vorträge zu pflegerelevanten Themen, Information, psychologische Beratung
- Rahmenprogramm
- Sicherstellung der Ersatzpflege (Mobile Soziale Dienste, Förderungen)

Antragsvoraussetzungen:

- Pflege und Betreuung eines nahen Verwandten seit mindestens zwei Jahren
- Mehr als die Hälfte des Betreuungsaufwandes muss vom Antragsteller erbracht werden
- Mindestens Einstufung in der Pflegestufe 3 bzw. Pflegestufe 2 bei Demenzdiagnose
- Hauptwohnsitz in Kärnten bzw. Aufenthaltsberechtigung länger als vier Monate
- Entrichtung eines Selbstbehaltes in Höhe von 50 Euro zzgl. Kurtaxe von 2 Euro pro Nacht

Dem unterfertigten Antragsformular „Urlaub für pflegende Angehörige“ sind nachfolgende Unterlagen beizulegen:

- Letztgültiger Pflegegeldbescheid in Kopie
- Meldezettel des Antragstellers und des Pflegebedürftigen (nicht älter als 6 Monate)
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener mobiler sozialer Dienste

Einsendeschluss: Freitag, 29. Oktober 2021

Anträge erhältlich bei der Marktgemeinde St. Paul (Sozialamt), Bezirkshauptmannschaft Wolfsberg/GPS sowie bei der Landesregierung und online unter www.ktn.gv.at.

Photovoltaikanlagen – Neuerungen in der Kärntner Bauordnung (K-BO)

Seit 1. Juni 2021 ist die Errichtung von Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen, die auf Dachflächen angebracht werden oder in die Fassade integriert oder unmittelbar parallel dazu ausgeführt werden gem. § 7 Kärntner Bauordnung 1996 (K-BO) mitteilungsspflichtig. Dasselbe gilt für Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen bis zu 100 m² Fläche, wenn diese als Zubau zu einem Gebäude ausgeführt werden.

Beabsichtigen Sie die Errichtung einer Photovoltaikanlage, ist diese vor Beginn der Ausführung der Behörde schriftlich mitzuteilen. Die Mitteilung hat zu enthalten:

- Ausführungsort einschließlich der Katastralgemeinde und der Grundstücksnummer
- Kurzbeschreibung des Vorhabens (Lage, Skizze, Abmessungen)

Mitteilungspflichtige Bauvorhaben können online unter www.sanktpaul.at/formulare eingebracht werden.

Für eventuelle Rückfragen und nähere Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter im Bauamt der Marktgemeinde gerne zur Verfügung – Telefon 04357/2017 DW 27 oder DW 28.



Bild: © Pixabay

13. November 2021

1. Kärntner Heckentag

RGV
Regionale
Gehölzvermehrung
Kärnten

Der Heckentag kommt nach Kärnten

Die besten Gehölze für duftende Blütenpracht, schmackhaften Fruchtzauber, kreative Weidenbauten oder ein lebendiges Bienen- und Schmetterlingsparadies mit der Urkraft deiner Region

Am ersten Kärntner Heckentag bekommst du um die 25 heimische Baum- und Straucharten wie die zauberhaft weißblühende Traubenkirsche, den Schmetter-



lingstraum Schlehe, die Sichtschutz-Könner Feldahorn und Roter Hartriegel und eine Auswahl an Weiden zum Tunnel oder Tipi bauen. Vom ganz speziellen Gartenliebbling bis zum fertig geschnürten Heckentagpaket ist alles dabei und das zu Top-Preisen.

Insekten retten und Klima schützen

Zwei Drittel unserer Nahrungspflanzen sind von der Bestäubung durch Insekten abhängig. Mit heimischen Pflanzen vom Heckentag unterstützt du unsere summen- und nützlichen Bestäuber. Alle Wildgehölze sind obendrein lebendige CO₂-Speicher, Luft- und Bodenverbesserer und spenden Schatten und Abkühlung in deinem Garten.



Online Bestellen

1. Sept. bis 14. Oktober 2021

Abholen

am Samstag, 13. November
von 9 – 14 Uhr
beim Stadtgartenamt
Klagenfurt

Informationen

www.heckentag.at

Foto: S. Kupani, Grafik: AGENTURSCHREIBERS.AT

ARGE NATURSCHUTZ

MIT UNTERSTÜTZUNG DES LANDES KÄRNTEN UND DER EUROPÄISCHEN UNION

LAND KÄRNTEN

LE 14-20

Europäische Union
Lebensministerium
Regionaldirektion für die Region
Kärnten



Ausbringungsverbotszeiten: Welche Fristen sind zu beachten?

Düngerarten	Kulturarten	Verbotszeitraum
stickstoffhaltige Handelsdünger, Biogasgülle, Gärrückstände, Jauche, nicht entwässerter Klärschlamm	Ackerfläche ohne angebaute Frucht bis 15. Oktober	ab 15. Oktober bis 15. Feber
	Ackerfläche mit angebauter Frucht bis 15. Oktober	ab 15. November bis 15. Feber
	Dauergrünland und Wechselwiese	ab 30. November bis 28. Feber
Stallmist, Kompost, entwässerter Klärschlamm und Klärschlammkompost	Gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche	ab 30. November bis 15. Feber

- Ausbringung von stickstoffhaltigem Düngemittel auf wassergesättigten, überschwemmten, gefrorenen und schneebedeckten Böden (< 50 Prozent des Bodens eines Schlages schneefrei) ist nicht zulässig!
- Zusätzlich sind bei landwirtschaftlichen Nutzflächen mit starker Neigung (10 Prozent) spezielle Vorschriften zu beachten!

Bestellung von Ackerland neben Straßen

In den letzten Jahren haben Starkregenfälle zugenommen. Dadurch gelangen immer mehr Oberflächenwasser auf Straßen und Wege, die dadurch verschmutzt, beschädigt oder unbefahrbar werden. Daher ergeht das Ersuchen landwirtschaftliche Ackerflächen gemäß § 53 Kärntner Straßengesetz (K-StrG 2017) so zu bestellen, dass Wasser und Schmutz nicht auf öffentliche Wege gelangen kann. Weiters ist neben dem eigentlichen Wegverlauf auch das dazugehörige Bankett mit einer Breite von jeweils 50 Zentimeter zu beachten. Zu nahes Bepflügen verursacht Schäden, die wiederhergestellt werden müssen und entsprechende Kosten für die Allgemeinheit verursachen.



TRANSPORTE ERDBEWEGUNG **Sauerschnig**



Aich 17, A-9470 St. Paul

**Telefon & Fax (04355) 2581
Mobil (0664) 25 64 652**

Säge- und Hobelwerk

**Fritz
Hinteregger**



- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

**Tel. / Fax: 04357/36 63
Mobitel.: 0650/944 73 56**

Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr und
jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr

Kostenlos abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 - 16.00 Uhr
Samstag: 11.00 - 12.00 Uhr

In dringenden Fällen:

0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht.

Wir bauen.
Wertbeständigkeit ist unser Fundament.

www.kostmann.com



■ Bauwirtschaft **Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.**
■ Rohstoffe
■ Transport

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: kostmann@kostmann.com

Ihr Elektrofachgeschäft

EP:Pajnik

ElectronicPartner

Unser Service
macht den Unterschied.

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE
PHOTOVOLTAIK, MOTOREN WickLEREI
ELEKTROINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300
E-Mail: elektro.pajnik@aon.at, www.ep-pajnik.at

Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä (Gelände der ATP – vormals ÖDK)

Annahmezeiten an Werktagen:

Montag – Freitag
von 08.00 bis 11.45 Uhr und
13.00 bis 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat
von 08.00 bis 11.45 Uhr



Das „Umweltzentrum Lavanttal“ steht allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen zur Verfügung. Die Annahmebedingungen der Marktgemeinde St. Paul sind einzuhalten.

Kostenlos abgegeben werden können:

Altpapier, Kartonagen, Altglas, Verpackungsabfälle aus Kunststoff oder Metall, Alttextilien, Metalle (Eisenschrott) sowie Nichtverpackungskunststoffe.

Alle sonstigen Abfälle wie Bauschutt, Autoreifen und Bioabfälle sind zu bezahlen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig.

JÖLLI GLAS GmbH



Fotos: © Sunparadise

Bahnhofstraße 2 • 9470 St. Paul im Lav.
Tel.: 04357/2005 • 0664/5161741
e-mail: joelli-glas@aon.at

Beratungstage der SVS

Alle Gewerbetreibenden, Bauern und Neue Selbstständige erhalten mit der Sozialversicherung der Selbstständigen (SVS) soziale Sicherheit aus einer Hand, ein Plus an Gesundheits- und Vorsorge-Leistungen, moderne digitale Services und ein noch umfangreicheres Beratungsangebot. Dazu gehören natürlich auch wie bisher die wohnortnahen Beratungstage.

Termine 4. Quartal 2021*:
12. und 28. Oktober
9. und 23. November
7. und 21. Dezember

im **Rathaus der**
Marktgemeinde St. Paul
 von **08.30 bis 12.00 Uhr**

* Auf Grund der COVID-19 Maßnahmen können Termine kurzfristig abgesagt werden.

GEM
2GO Die
 Gemeinde
 Info und
 Service App

Sammeltermine für Silofolien

Die Landwirte haben die Möglichkeit, Silofolien während des gesamten Jahres, während der Öffnungszeiten der Deponie Hart bei Lavamünd zu bringen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 1. Jänner 2021 kostenpflichtig. Die Marktgemeinde St. Paul übernimmt diese Kosten, wodurch die Entsorgung für die Landwirte auch weiterhin kostenlos möglich ist.

Öffnungszeiten Deponie Hart:
 Montag bis Freitag
 09.00 bis 11.45 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr

Um die Silofolien ordentlich wiederverwerten zu können ist wichtig:

- Nur saubere Silofolien sammeln
- Keine Siloballennetze einwerfen
- Keine Schnüre einwerfen

Achtung:

Sollten grobe Verschmutzungen oder Fremdstoffe beigemischt sein, werden die Silofolien nicht angenommen und müssen auf der Deponie Hart kostenpflichtig entsorgt werden.

Fundamt

Nachfolgende Fundgegenstände wurden in der Zeit von Juni bis September 2021 im Fundamt der Marktgemeinde St. Paul zur Verwahrung abgegeben. Die Fundgegenstände können in der Gemeindekasse, Tel. 04357/2017-20, abgeholt werden:

Datum	Bezeichnung	Fundort
22.07.2021	2 Schlüssel mit rotem Nummernanhänger	Gasse zum Schwimmbad
31.08.2021	Hörgerät	ADEG St. Paul
08.09.2021	Schlüsselbund (mit zwei VW-Schlüsseln)	Nähe Schwimmbad

Sie bekommen von uns eine Abfuhr ...

... und damit Sie diese nicht vergessen, haben wir die Gojer Müll-App entwickelt!

- Sie wollen wissen, wann Ihr Abfall abgeholt wird?
- Sie wollen nie mehr darauf vergessen, die Mülltonne rauszustellen?
- Sie wollen unser Service auf Ihrem Smartphone nutzen?



Ihre Vorteile und Features

- Kostenlos für alle GOJER-Dienstleistungen
- persönlicher Müllkalender ihrer Gemeinde
- Erinnerungsfunktion & Push-Mitteilungen
- Auswahl von Fraktionen & Abfuhrhythmus
- Informationen reduziert aufs Wesentliche
- Erhältlich für IOS (iPhone) und Android



GOJER.at
Der Entsorger

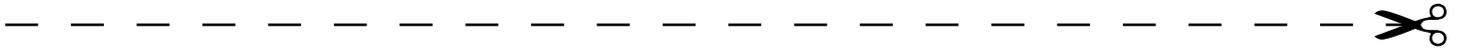
Beschilderung für den ländlichen Bereich

Um eine bessere Orientierung für den Rettungsdienst und ortsunkundige Personen zu ermöglichen, beabsichtigt die Marktgemeinde St. Paul die im Jahr 2018 begonnene Beschilderung im ländlichen Bereich fortzusetzen.

Einerseits werden bei Kreuzungen blaue Hinweistafeln mit der jeweiligen Bezeichnung des Ortsbereiches und der entsprechenden Hausnummer aufgestellt. Zusätzlich besteht für Landwirte die Möglichkeit sogenannte Hofzufahrts- und Objektbezeichnungstafeln in grün mit Nachnamen und Vulgo-Namen zu bestellen. Die Montage erfolgt durch die Mitarbeiter der Marktgemeinde. Für eine solche Hofzufahrtstafel wird ein Selbstkostenbeitrag in Höhe von 45 Euro sowie ein Aufpreis in Höhe von 14,11 Euro für eine beidseitige Beschriftung eingehoben.



Sollte Ihrerseits Interesse an einer Hofzufahrtstafel (Abmessung 150 x 620 mm) bestehen, ersuchen wir Sie u.a. Abschnitt vollständig ausgefüllt bis spätestens 19. Oktober 2021 im Bauamt der Marktgemeinde St. Paul abzugeben. Der Selbstkostenbeitrag wird gleichzeitig mit der Bestellung der Hofzufahrtstafel eingehoben.



Name: _____

Adresse: _____

Telefonnummer: _____

- Beschriftung einseitig** (Selbstkostenbeitrag in Höhe von € 45,-)
 Beschriftung beidseitig (Selbstkostenbeitrag in Höhe von € 59,11)

_____ (Familiename)
vlg. _____

- Richtungspfeil nach rechts** 
 Richtungspfeil nach links 

(Unterschrift)



ELEKTROTECHNIK



mahkovec

mahkovec

St. Paul | Klagenfurt | Graz

wir machen es *spannend!*

Ausstellung: Freiheit des Schaffens 3

Regelmäßig ist der Rathaussaal Ausstellungsort für Künstler. Unter dem Titel „Freiheit des Schaffens 3“ wird diese Serie aktuell mit Werken der Völkermarkterin Hedwig Sablatnig fortgesetzt. Die Künstlerin verspürt seit ihren Kindertagen die Verbundenheit mit der Natur, die auch in ihren Bildern zum Ausdruck kommt. Seit 1991 besucht sie Seminare und Akademien bei verschiedenen Künstlern, wie z. B. Günter Schifko, Peter Mairinger, Norbert Mayer oder Christian Ludwig Attersee. In dieser Zeit entstanden zahlreiche Werke mit tiefem Ausdruck der Gefühlswelt – mit Sinnlichkeit, Rhythmus und grenzenloser Fantasie.

Die offizielle Eröffnung fand am 17. September d. J. im Beisein von Bürgermeister Stefan Salzmann sowie Kulturreferenten Vzbgm. Karl Schwabe statt und wurde stimmungsvoll vom Singkreis Völkermarkt umrahmt.



Die Werke sind noch bis einschließlich 14. Oktober d. J. im Rathaussaal ausgestellt und können während der Amtsstunden betrachtet werden.

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.



Find us on: **facebook®**

www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul

Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz

POMS ZIMMEREI GMBH
Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg

Zertifiziert
im Bereich
Bauökologie
und Energie-
effizienz.



Tel: 04355/26178, office@poms-zimmerei.at

www.poms-zimmerei.at



Gebaute Zukunft - Erfahrung Kompetenz und Qualität

Klimaneutrale Wohnraumerweiterung als Zubau oder Umbau in Holzrahmenbauweise.

Hier ist der Holzbau unschlagbar. Geringes Gewicht, hoher Vorfertigungsgrad und kurze Montagezeiten.



41. St. Pauler Kultursommer 2.0



Ein feierlicher Gottesdienst zu Mariä Himmelfahrt beendete den diesjährige St. Pauler Kultursommer. Trotz aufwändigen Organisationsarbeiten, die auf Grund der COVID-19 Pandemie notwendig waren, konnten alle 19 Veranstaltungen realisiert werden. Mehr als 3.000 Kulturinteressierte besuchten das größte Musikfestival Unterkärntens, welches mit vielen interessanten und auch überraschenden Musikbegegnungen sein Publikum begeistern konnte. Neben den wunderbaren Konzerten und Festmessen in der Stiftskirche wurden heuer erstmals auch KUSO-Angebote im Konvikt durchgeführt. Der ORF Kärnten nahm dabei sechs Konzerte auf, die zu einem späteren Zeitpunkt auf Radio Kärnten oder auch österreichweit auf Ö1 zu hören sein werden.



Bilder: © J. Barth

In der abschließenden Festmesse bedankte sich der künstlerische Leiter Siegi Hoffmann bei allen die zum Gelingen des Festivals beigetragen und es zu einer Reihe von wunderbaren Begegnungen mit Menschen und ihrer Musik werden haben lassen. Dieser Danksagung schloss sich Diakon Pater Nikolaus Reiter OSB im Namen des Benediktinerstiftes an und hob dabei Siegi Hoffmann als künstlerischen und Christoph Warzilek als organisatorischen Leiter hervor. Am Ende des Hochfestes verteilten die Lobisser-Trachtenfrauen gesegnete Kräuterbüschel als Glücks- und Segensbringer. Beim anschließenden Ausklang im Stiftshof wurde unter den treuen Abonnenten gratis ABOs für das nächste Jahr verlost.

Pater Siegfried Stattmann OSB als Vorstand des Vereins sieht mit großer Zuversicht und Freude dem 42. St. Pauler Kultursommer entgegen, der sein Publikum mit „Musik zwischen Himmel und Erde“ erfreuen wird. Die Programmpräsentation 2022 ist für Anfang Dezember geplant.

Der Verein der Freunde des St. Pauler Kultursommers mit seinem Kuratorium bedankt sich bei allen Subventionsgebern, Sponsoren, Förderern und Partnern und hofft auch in Zukunft auf möglichst viele Unterstützer seiner engagierten Kulturarbeit – so kann weiterhin hochklassige Kunst und Kultur „gleich um die Ecke“ erlebt werden. Der Marktgemeinde St. Paul mit Bürgermeister Stefan Salzmann und dem Benediktinerstift St. Paul mit Administrator Pater Marian Kollmann OSB gilt dabei besonderer Dank.



Information, Karten- und Gutscheinbestellung:

St. Pauler Kultursommer

Vorsitzender: Mag. P. Siegfried Stattmann OSB

Künstlerischer Leiter: Prof. Siegi Hoffmann

Organisatorischer Leiter: Christoph Warzilek

Hauptstraße 1 | 9470 St. Paul im Lav.

Tel.: 04357 2019-21

Mail: office@kuso-stpaul.com

Web: www.kuso-stpaul.com



Veranstaltungen*

Oktober bis Dezember 2021

* Es wird darauf hingewiesen, dass es auf Grund der aktuellen Situation und der geltenden COVID-19-Schutzmaßnahmen zu Verschiebungen oder Absagen einzelner Termine kommen kann. Alle Termine finden Sie auch unter www.sanktpaul.at

Oktober 2021

Sonntag, 3. Oktober 2021

Erntedankfest
09.30 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

Donnerstag, 7. Oktober 2021

St. Pauler Genussplatz
16.00 - 19.00 Uhr | Rathaus St. Paul

Samstag, 9. Oktober 2021

Kranzniederlegung anlässlich des 10. Oktober
19.00 Uhr | Befreiungsdenkmal St. Paul

Sonntag, 10. Oktober 2021

Erntedankfest
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul



Gefallenen-Gedenktag im Granitztal
08.30 Uhr | Kranzniederlegung beim Kriegerdenkmal Granitztal
09.00 Uhr | Messfeier in der Pfarrkirche St. Martin mit anschl. Kranzniederlegung bei den Gräbern der gefallenen Abwehrkämpfer

Dienstag, 12. Oktober 2021

Requiem für verstorbene Stifter und Wohltäter des Klosters
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Samstag, 16. Oktober 2021

13. St. Pauler Gesundheitstag
ab 09.00 Uhr | Rathaus St. Paul

Feuerlöscherüberprüfung
ab 09.00 Uhr | Rüsthaus St. Paul

Noch bis 14. Oktober 2021



„Freiheit des Schaffens 3“ -
Ausstellung Hedwig Sablatnig
während den Amtsstunden | Rathaus St. Paul

Sonntag, 17. Oktober 2021

Musikermesse der ATK St. Paul
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Mittwoch, 20. Oktober 2021

Blutspendedienst Rotes Kreuz
15.30 - 20.00 Uhr | Ortsrettungsstelle St. Paul

Freitag, 22. Oktober 2021

Anbetungstag
18.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

Dienstag, 26. Oktober 2021

Fitmarsch am Nationalfeiertag
10.00 Uhr | Rathaus St. Paul

November 2021

Montag, 1. November 2021

Allerheiligen
09.00 und 13.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul
14.00 Uhr und 17.00 Uhr | Friedhof St. Paul

Dienstag, 2. November 2021

Allerseelen

08.00 Uhr | Erhardikirche St. Paul

09.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

Donnerstag, 4. November 2021

St. Pauler Genussplatz

16.00 - 19.00 Uhr | Rathaus St. Paul

Samstag, 6. November 2021

Monatswallfahrt

15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Mittwoch, 10. November 2021

Martinifeier mit den Kindern

17.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin (Wirthkreuz)

Donnerstag, 11. November 2021

Martinitag

09.30 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

Samstag, 13. November 2021

Kunst-Kultur-Literatur

18.00 Uhr | Rathaus St. Paul

Sonntag, 21. November 2021

Gottesdienst

19.00 Uhr | Filialkirche Johannesberg

Freitag, 26. November 2021

Kloster-Advent-Markt im Stift St. Paul

14.00 Uhr | Eröffnung Klosteradvent

16.00 Uhr | Benefizkonzert Monika Martin

Samstag, 27. November 2021

Kloster-Advent-Markt im Stift St. Paul

ab 10.00 Uhr | Klosteradvent

16.00 Uhr | Adventkranzsegnung
anschl. Perchtenlauf**Sonntag, 28. November 2021**

Kloster-Advent-Markt im Stift St. Paul

ab 10.00 Uhr | Stift St. Paul

Dezember 2021**Freitag, 3. Dezember 2021**

Vorweihnacht in St. Paul und Genussplatz St. Paul

ab 16.00 Uhr | Platz St. Blasien

Samstag, 04. Dezember 2021

Monatswallfahrt

15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Samstag, 11. Dezember 2021

Weihnachtszauber

Lobisserplatz St. Paul

Sonntag, 19. Dezember 2021

Weihnachtskonzert der ATK St. Paul

14.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

• Innen- und Fassadengestaltung
 • Verspachtelungen aller Art
 • Holz- und Metallschutz
 • Kreative Maltechniken
 • Ausbesserungen
 • Imitationen
 • Anstrich

colourful
LIFE
BRINGT FARBE INS SPIEL
Malermeister
 Christian Malatschnig
 Mobil: 0 660 / 253 01 07

9470 St. Paul
im Lavanttal

... wünscht einen schönen Herbst!



Dachdeckerei
Spenglerei
Brunner
 GmbH
 Framrach 66, 9433 St. Andrä
 Handy: 0664 / 45 40 500

Gasthaus Poppmeier
 Ihr Wirtshaus am Stiftshügel
 & Team wünschen
 einen schönen Herbst!

Do., 30. 12. - Hausball
 Bitte reservieren Sie rechtzeitig für Ihre
 Weihnachtsfeier!

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901
www.poppmeier.co.at

Laufgemeinschaft St. Paul

Heimsieg am Berg

Ende Juli führte der wohl „heißeste“ Berglauf zum zehnten Mal hinauf zur Burgruine Rabenstein. Erfreulich gestaltete sich dabei das Abschneiden der LG St. Paul Athleten. Hannes Kitz erzielte einen ungefährdeten Gesamtsieg vor Christoph Krampf und Rene Gallo. Abgerundet wurde das gute Vereinsergebnis mit dem fünften Platz von Patrick Petz. Insgesamt sieben Podestplätze wurden von den heimischen Läufern erzielt. Die Damenwertung gewann zum wiederholten Male die Steirerin Edwina Kiefer. Hervorzuheben ist auch die Leistung des 10-jährigen St. Pauler Jakob Lorenz, der die gesamte Strecke ohne größere Mühen bewältigte. Sportreferent Vzbgm. Karl Schwabe gratulierte den Teilnehmern und überreichte den Siegern die Holztrophäen.



Wetterglück beim Mostlandlauf



Im Anschluss an den ASVÖ Familiensporttag fand am 28. August der St. Pauler Mostlandlauf statt. Nach den Kinderläufen über 330 bis 2.500 Meter bildete der Start zum Businesslauf und Nordic Walking Bewerb sowie Mostlandlauf den Höhepunkt der 27. Auflage des Lauevents.

Der Tagessieg bei den Herren ging mit einer Zeit von 33:58 Minuten an den Steirer Stefan Dullnig vor seinem Landsmann Martin Berner und dem Lavanttaler Wolfgang Unterholzer. Knapp dahinter platzierten sich mit Christoph Gutsche, Mario Poinsett und Hannes Kitz drei Läufer der LG St. Paul. Weiters jubelten jeweils über den dritten Platz Wolfgang Wiltsche (5 km) und Bürgermeister Stefan Salzmann

(Durchschnittswertung). Zu einer wahren Machtdemonstration kam es beim diesjährigen Damenbewerb. Die ehemalige Weltklasse-Triathletin Eva Wutti aus Wolfsberg fixierte mit einer Endzeit von 34:14 Minuten nicht nur den Tagessieg, sondern erreichte mit neuem Streckenrekord auch den zweiten Gesamtrang. Die sechs Besten einer jeden Altersklasse erhielten von Bürgermeister Stefan Salzmann, Sportreferent Karl Schwabe und Landtagsabgeordnete Claudia Arpa Pokale, Medaillen und Sonderpreise. Zudem hatten alle Teilnehmer bei der abschließenden Tombola die Chance auf zahlreiche Sachpreise.

Die Laufgemeinschaft St. Paul bedankt sich bei nachfolgenden Sponsoren: Narrenrunde St. Paul, Flexima, Spiel & Radl Kienzl, Reisebüro Jäger, Lagerhaus Wolfsberg, ALKO Obdach, Gloria Bettwaren Griffen, Regionalverband Lavanttal, Genussladen St. Paul, ON Schuhe, Bauhaus und ADA.

5. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag



Pünktlich um 11.00 Uhr wurde am 28. August d. J. der 5. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag durch eine Showeinlage der Ballettschule Covalec eröffnet. Nach den Eröffnungsworten von Bürgermeister Stefan Salzmann und ASVÖ-Präsident Dr. Christoph Schasché konnten sich die Besucher einen Überblick über die zahlreichen Bewegungsangebote an den zwölf Stationen schaffen und diese auch ausprobieren.



© Gerhard Klinger

Umfangreiches Sportangebot

Ob beim Wolfsberger Turnverein, bei der Tennisgemeinschaft St. Paul oder beim Judoteam Unteres Lavanttal – rund 150 Kinder und ihre Begleiter hatten an diesem Tag die Möglichkeit zahlreiche Sportarten, betreut von Vereinen aus der Region, kennenzulernen. Darunter Tischtennis, Fußball, Street-Hockey, Tanzen, Sportstacking, Flagfootball und Disc Golf. Ein besonderes Highlight war der Kletterturm des Alpenverein Wolfsberg.



© Gerhard Klinger



© Gerhard Klinger

Preisverlosung

Bei der Anmeldung erhielt jedes Kind einen Stationspass und ein T-Shirt. Mit einem vollen Stationspass und etwas Glück warteten am Ende der Veranstaltung noch tolle Sachpreise. Über den Hauptpreis, ein Mountainbike gesponsert von der Marktgemeinde St. Paul und Spiel & Radl Kienzl, durfte sich Noah Mitterberger freuen. Herzlichen Glückwunsch!

Die Organisatoren bedanken sich bei allen Vereinen und ihren Helfern sowie bei der Marktgemeinde und der Laufgemeinschaft St. Paul, die durch ihren Einsatz einen schönen und sportlichen Familiensporttag für Groß und Klein ermöglicht haben.



© Armin Wasner

16. Lavanttaler Auto Eisner Radcup für Jedermann

Nach der Zwangspause organisierte in diesem Jahr der HRC Wolfsberg wieder den „Auto Eisner Radcup für Jedermann“. Mit neuem Streckenverlauf führte die dritte Etappe wieder durch unsere Marktgemeinde. Ausgehend vom Lobisserplatz bewältigten insgesamt 70 Starter am 8. August d. J. die 19 Kilometer in Richtung Granitztal über den Brenner zurück ins Ziel beim Zogglhof. Bei besten äußeren Bedingungen gewann Martin Geretschnig (Männer II, RC Radl-Eck) mit einer Zeit von 23:56 Minuten vor Igor Kopse (Männer V) und David Polzer (Männer I, RC Feld/See). Bei den Damen ging die Gesamtwertung mit einer Zeit von 29:29 Minuten an Katharina Machner (Damen I, Team Raiffeisen Tirol), gefolgt von Melanie Gschwandter (Damen II, RC Mirnock) und Franziska Zuder (Damen I, RC Mirnock).



Sportreferent Vizebürgermeister Karl Schwabe konnte neben den Tagessiegern auch die weiteren Klassensieger ehren: Samuel Pfusterer (Junioren), Philipp Schirnik (Männer III), Dean Bratus (Männer IV), Paolo Generali (Männer VI), Anton Bernhard (Männer VII), Peter Herz (Männer VIII) und Johann Taucher (Männer IX)

Alle Ergebnisse und Bilder unter www.eisner-auto-cup.at

ASC St. Paul



Nach einer kurzen Sommerpause ist der ASC St. Paul Mitte Juli in die neue Saison gestartet. Erfreulicherweise nimmt der Verein mit insgesamt fünf Nachwuchsmannschaften an der Meisterschaft teil. Vor allem bei der U17 und U15 setzt man weiterhin auf die Zusammenarbeit mit dem SV Lavamünd. Eine Bambini-Gruppe rundet das Angebot ab. Im Bereich der Kampfmannschaft führte die sportliche Entwicklung in Unterkärnten zur Zusammenlegung der 2. Klasse D mit der 2. Klasse C. Nach holprigem Start befindet sich das Team im ersten Drittel der Tabelle. Bis zur Winterpause gilt es noch wichtige Punkte zu sammeln, um die Chance des Aufstieges zu wahren. In dieser erst kurzen Meisterschaft kam es bereits zu Änderungen im Trainerbereich: Robert Skof hat uns mit Beginn der Saison auf eigenen Wunsch verlassen, um einer neuen Herausforderung als Trainer beim SV Ruden nachzugehen. Die U17 wird nun von Markus Leitner, der zuvor beim SV Eitweg tätig war, betreut. Ebenso auf eigenen Wunsch hat Alexander Selevcov Mitte September seine Funktion als Trainer der Kampfmannschaft zurückgelegt. Bis zur Klärung seiner Nachfolge wird das Team von Richard Szecsödi und Sektionsleiter Chris Stempfer betreut.



Manuel Wiesenbauer wurde als Torschützenkönig der 2. Klasse D für die Saison 2020/21 geehrt.

Der ASC St. Paul bedankt sich bei Robert Skof und Alexander Selevcov für die geleistete Arbeit und wünscht beiden für zukünftige Aufgaben alles Gute. Ebenso bedankt sich der Verein bei allen Sponsoren sowie Gönnern, Saisonkartenbesitzern und Fans für die treue Unterstützung in dieser herausfordernden Zeit.

Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul



Die aktuellen Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung erlauben es den lokalen, kulturtreibenden Vereinen wieder aktiv in das Vereinsleben einzusteigen und so kann auch für die Musiker der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul, der schon so lange vermisste Probenalltag wieder einkehren.

Während in den vergangenen Monaten kulturelle Anlässe seitens der ATK nur mit kleinen Ensembles musikalisch umrahmt werden konnten, beginnen nun wieder die Probenarbeiten mit dem vollständigen Klangkörper.

Die Bevölkerung ist recht herzlich zu den nächsten Auftritten der Kapelle eingeladen: Ein breitgefächertes Programm erwartet die Zuhörer am 17. Oktober im Rahmen der Gedenkmesse für die verstorbenen ATK-Musiker. Alle Musikerfreunde sind auch zum traditionellen Weihnachtskonzert am 19. Dezember in der Stiftskirche eingeladen. Feiern wir gemeinsam die besinnliche Zeit des Jahres und lassen uns von Weihnachtsmelodien aus aller Welt verzaubern.



Die Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul freut sich auf ein Wiedersehen bei den genannten Terminen und wünscht alles Gute und viel Gesundheit.

www.trachtenkapelle-stpaul.at



Doppelsieg für die Landjugend Granitztal

Die Landjugend Preitenegg lud am 7. August d. J. zum alljährlichen Bezirks-Volleyballturnier der Landjugend ein. Insgesamt 13 Teams nahmen am Turnier teil, darunter auch zwei Mannschaften der Landjugend Granitztal. Die regelmäßigen Trainingseinheiten am Sportplatz Granitztal wurden belohnt. Beide Teams setzten sich gegen die Konkurrenz durch und belegten am Ende den ersten und zweiten Platz. Herzlichen Glückwunsch!





baubay Handels GmbH

Dachdecker & Spenglerei • Baustofflieferung • Baumarkt



Baubay Handels GmbH • Legerbuch 3 • 9470 St. Paul
E-Mail: office@baubay.at • Tel. 04357/3799

Alles für Ihr Haus

Baustofflieferung:
Vom Keller bis zum Dach
Inkl. Außengestaltung

Verleih von Geräten,
Schalungen und Gerüsten





Baumarkt

Werkzeug zum Bauen:
Vom Kleinwerkzeug bis
zur Profimaschine

Garten- und
Holzbearbeitungsgeräte




Alles für Ihr Dach

- Dachdecker
- Spenglerei
- Flachdächer
- Blechdächer
- Terrassenabdichtung
- Fassadenverkleidung
- Versicherungsschäden
- Hallenverkleidungen
- Paneel-Trapezbleche



Verein „Benedikt be-Weg-t“

Mondscheinpilgern über die Grenze

Das traditionelle Mondscheinpilgern führte heuer wieder über die Grenze nach Sv. Danijel in Slowenien, wo der aufgehende Vollmond die Pilgergruppe bei klarer Sicht über die Hügelkette von Razbor begleitete. Die Pilger übernachteten im neugestalteten Pfarrhaus und wanderten an den beiden folgenden Tagen über Slovenj Gradec und Lavamünd zurück nach St. Paul. Der Jakobi-Tag wurde mit der Abendmesse, zelebriert von Pfarrer Bhasker Reddimasu und musikalisch umrahmt vom Männerchor Lavamünd, in der Jakobskapelle bei Rabenstein gefeiert. Pater Nikolaus Reiter OSB empfing schließlich die Pilgergruppe mit Glockengeläut und einem Abschlussgebet in der Stiftskirche.



Unterwegs auf alten Pfaden

Der Gedenktag der Hl. Margaretha wurde am 22. Juli d. J. mit einem Abendgottesdienst von Administrator Pater Marian Kollmann OSB und seinen Mitbrüdern in der Filialkirche St. Margarethen nachgefeiert. Nach einer Evangelienstation und dem feierlichen Schlussgebet brach eine Pilgergruppe auf, um gemeinsam auf „alten Pfaden“

über den Weinberg nach Unterrainz dem Radweg entlang bis zum Benedikt-Pilgerkreuz am Ortsende von St. Paul unterwegs zu sein.



Veranstaltungen 2021:

- 16. Oktober, 09.00 Uhr: „Zeit zu leben“ – Frauenpilgertag der katholischen Frauenbewegung von Maria Rojach nach St. Andrä
- 16. Oktober, 16.00 Uhr: Generalversammlung im Haus St. Benedikt in Wolfsberg
- 23. bis 24. Oktober: Radpilgern von Udine nach Aquileia/Grado
- 28. November: 13. Benedikt-Sternpilgern im Advent mit Diözesanbischof Dr. Josef Marketz

Foto-Wettbewerb „Ein Augenblick am Weg“

„Mein persönliches Erlebnis auf dem Benedikt-Pilgerweg“
Einsendung mit kurzer Beschreibung bis spätestens 28. November 2021 an office@benedikt-bewegt.at
Die besten 20 Fotos werden veröffentlicht. Es warten wertvolle Preise.

Weitere Information und alle Termine unter
www.benedikt-bewegt.at



Direkt am Lavanradweg

Jausen & Jausenplatten,
Backendl, Pizza
sowie weitere
warme Speisen

Alle Speisen
auch zum Mitnehmen!

Extraraum
für ca. 35 Personen

Inh. Gerald Sulzer
Mühiviertel 10 | 9470 St. Paul im Lav. | Geöffnet 10.00 - 23.00 Uhr
T +43 664 162 76 43 | g.sulzer@gmx.at | Dienstag Ruhetag!

Auf deinen Besuch freut sich Fam. Sulzer mit Team!

FASSADEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - MALEREI



Raneg & Paulitsch GmbH

Bahnhofstraße 2a 9470 St. Paul
Tel. 0664 / 16 01 634 oder Tel. 0664 / 22 66 299
Fax 0 43 52 / 62 555 E-Mail: office@raneg-paulitsch.at

Neue Genusssecke im Lagerhaus St. Paul



Regionale Genussvielfalt zum Jausnen & Verschenken

Aufgrund der hohen Nachfrage bietet das Lagerhaus St. Paul ab sofort eine viel größere Auswahl an regionalen Genussprodukten von heimischen Bauern und Direktvermarktern aus dem Lavanttal.

„Wir haben unsere regionale Bauernecke umgebaut freuen uns, noch mehr heimische Produkte anbieten zu können“, erklärt Lagerhaus St. Paul Standortleiter Stefan Spanschel. Der neu adaptierte regionale Verkaufsbereich bietet so manche Leckerei: Neben den Jausenprodukten wie Speck, Salami, Würste, Glundner Käse und Bio-Eier, gibt es auch Kartoffel, Essige & Öle, Milchprodukte, Honig, Nudel, Liköre & Schnäpse, Most, Saft & Apfelwein, sowie freitags frisches Bauernbrot. Nicht nur genüssliche Gaumenfreuden werden angeboten, auch regionale Geschenkskörbe und -kisten, je nach Bedarf individuell für Kunden arrangiert. Vor allem Firmen lassen hier gerne Kundengeschenke in größeren Mengen zusammenstellen. „Ziel war es, der zunehmenden Nachfrage nach regionalen Produkten zum Genießen und Verschenken gerecht zu werden, aber auch unseren Direktvermarktern und



Standortleiter Stefan Spanschel und sein Team erweitern laufend das regionale Sortiment.

Bauern der Region als regionale Verkaufsplattform zur Verfügung zu stehen. Wir sind dabei, diesen Bereich laufend zu erweitern und vermehrt regionale Schmankerl anzubieten. Sofern ein Direktvermarkter Interesse hat unser Lieferant zu werden, kann er sich jederzeit gerne bei uns melden“, so Spanschel.



Regionale Geschenksideen werden individuell für Kunden gestaltet.

Anfragen und Vorbestellungen:

Raiffeisen-Lagerhaus Lavanttal reg.Gen.m.b.H.
9470 St. Paul, Bahnhofstraße 17
Tel: 04357/2059-76, stpaul@lagerhaus-lavanttal.at
www.lagerhaus-lavanttal.at

Die regionalen Lagerhaus Lieferanten:

- Fleischprodukte Fam. Kanzian vlg. Latschniker
- Jausenprodukte Fam. Dobernig vlg. Schaufelbauer
- Bio Eier Biohof Ganzi und Wieseneier Fam. Lobe sowie Wachteleier von Fam. Tömmel
- Käseprodukte Hofkäserei Rutrecht
- Brot (Fr. frisch) und Kernöl Fam. Seifried vlg. Gramitscher
- Öle Schloss Liefing
- Most-Saft-Wein-Produkte Lavanttaler Obst
- Schnaps, Liköre und Essige Lavanttaler Mostbarkeiten
- Kartoffeln Biohof Nießl und Fam. Paulitsch vlg. Maiertoman
- Kürbiskernöl Kernölmühle Lorenz
- Honig Fam. Dohr
- Nudel Fam. Wakonig

Jetzt im Lagerhaus St. Paul

Noch mehr Regionales!

Jausenprodukte - Geschenke - Mitbringsel

